2023

北美洲台灣旅館公會聯合總會

北美洲台灣旅館公會聯合總會

Taiwan Hotel & Motel Association of North America

第十八屆會刊

美南台灣旅館公會

Taiwan Hotel & Motel Association of Greater Houston

2023 Yearbook



WYNDHAM® Anaheim

WYNDHAM HOTEL OF THE YEAR

BEST OF WYNDHAM

Travelers' Choice 2023

WYNDHAMGREEN CORE

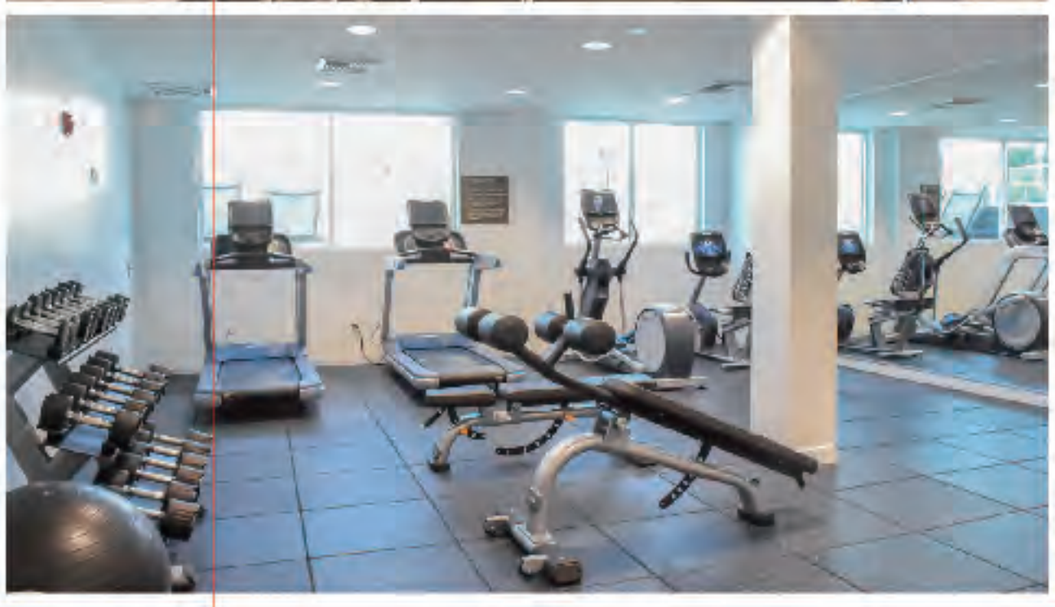
Excitement Awaits in Anaheim

Start your Orange County getaway at Wyndham Hotel Anaheim, situated steps from Disneyland Resort attractions. Our Convenient hotel gives you easy access to Downtown Disney District, as well as the world-famous Disneyland Park. You can also attend special events at the Anaheim Convention Center & Arena located across the street. Plus, John Wayne Airport (SNA) is just minutes away.



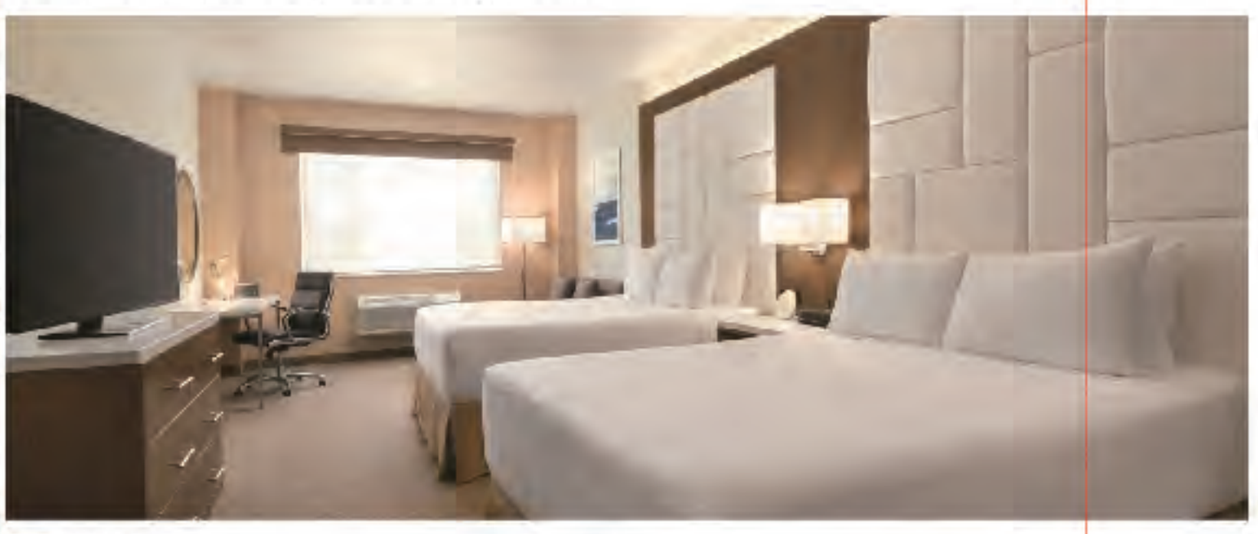






Experience Anaheim

Our hotel is just steps from shopping, entertainment, and excitement. House of Blues Anaheim is nearby, where you can see your favorite bands live. Discover restaurants and stores at the sprawling Anaheim Garden Walk shopping center or attend a conference or festival at the Anaheim Convention Center & Arena. Just a short ride from Angel Stadium of Anaheim and the Honda Center. During your stay, you'll love on-site amenities such as our outdoor pool, hot tub, and 24/7 fitness center. Unwind at Courtyard Café. Where you can enjoy a glass of wine, a pint of beer or a fresh pressed espresso.





WYNDHAM HOTEL ANAHEIM

515 West Katella Avenue
Anaheim, CA 92802
Ph: 714.991.6868 | Fx: 714.991.6565
www.wyndhamanaheimhotel.com
fdwyndham@winwinhotels.com
Reservations: 888.543.7878



President *Chin-Liang Chen*
總會長 陳清亮



諸位會員們，您們好！

三年的疫情阻撓了我們的許多活動，免不了令我們意氣消沉。疫情開放之後，大家精神為之一振，台灣參訪活動一經推出獲得會員們的熱烈回應，報名踴躍，謝謝大家！

【北美洲台灣旅館公會聯合總會2023年回國參訪團】以在台北香樹大飯店舉行，由台灣飯店科技工程管理協會主辦，僑委會協辦的【飯店科技資訊論壇】揭開序幕。十多家廠商的示範講解，帶給我們極大的震撼。台灣不只有世界頂尖的電腦科技人才，業者的經營理念及創意更讓【Made in Taiwan 】成為我們的驕傲與光榮！我們期待新世代的奮起，拋開三年的停頓，急起直追，在晶片的時代，台灣仍能掌握世界的舞台，屹立不搖。

透過台灣參訪活動，我們見識到【Taiwan Can Help】點亮了台灣。台灣各方面的進步大家有目共睹，在政治、經濟、外交、科技、和社會福利方面，更有突出展現。不畏惡劣環境的壓迫與影響，仍能堅守自由民主，成為世界之光，民主的堡壘。

兩年來擔任總會會長，環境從不可作為轉型到大有可為，危機轉換成轉機。會務也如同曙光乍現，充滿蓬勃生機。在此要特別感謝邱垂煌創會總會長，許清松，李昭寬，汪蔚興，蔡慶輝等顧問，及前總會長王政煌的鼓勵與支持。感謝我的賢內助陳美芬顧問總是體貼入微的在會務上生活上給我無微不至的關心和照顧。感謝我的團隊，財務長張榮森，秘書長何怡中的付出與奉獻。感謝各位顧問，理事及會員們的通力合作，讓總會能通過疫情的考驗更加團結和諧。這兩年擔任總會會長的經歷，是終生難以忘懷的的寶貴經驗，所獲得的知識，真是讓我大開眼界。領悟到一些「天意」的精髓，不可強求，不敢懈怠，把握「良機」，盡本分做好一切，就能「心安」。感謝上帝。

2021年年會順利地召開，舉辦了New Orleans, LA之行，參訪當地旅館及相關產業，與企業家和市政官員有愉快的座談，獲益良多。2022年年會在Houston, TX召開，出席踴躍。會後舉辦Austin之旅，賓主盡歡。2023年台灣之行圓滿完成。感謝各位的團結一心，鼎力相助。

新任總會長鄭吉成僑務委員青年才俊，熱心公益。不僅是商業奇才，更是旅館及地產界的菁英。相信在他的帶領下，總會會務一定更加昌隆，期待大家攜手同心，再創輝煌。
最後，謹代表北美洲台灣旅館公會聯合總會向中華民國僑務委員會，觀光局及各協助單位致上最誠摯的謝意。也祝福各地同業們生意興隆，客似雲來。

Dear members, greetings to all of you!

Three years of COVID pandemic have interrupted our regular activities and emotionally depressed our dreams. With the opening of society, we are again excited. We are thankful for your warm reception and active participation of our recent touring Taiwan program.

One of the program events during the Taiwan tour by the Taiwan Hotel and Motel Association of North America was in Hotel Aura. This event was organized by Taiwan Hotel Technology Association, and supported by Overseas Community Affairs Council (OCAC). After introduction of many lively demos and illustrations by pioneering companies on how the information technology forefronts would influence the future hotel business, we were thrilled to learn the impact of technological advancements on our future hotel operation. Taiwan has not only world renown top notched technology talents, but entrepreneurial spirits in creativity to explore future operational ideas. This made us proud to be part of "Made in Taiwan". While anticipating the arrival of new challenges after overcoming three years of COVID shutdown, we certainly hope Taiwan will continue its leading role on the world stage in the chip era.

Throughout our tours and visits in Taiwan, we witnessed that "Taiwan Can Help" actually made Taiwan a bright spot in the world. Taiwan has exhibited unyielding progress in all aspects of life, policy, economics, foreign diplomacy, technology and social welfare. Undaunted by the hostile environment it faces daily, Taiwan has insisted in its core values in freedom and democracy as a lighting beacon for all people in the world who long for liberty.

As president of our Association for two years, we have experienced the evolution of an environment from nothing under our control to something controllable, from crisis management to new business opportunities. The business affairs of our Association has likewise experienced a transiting moment of dawning that creates endless possibilities going forward. I want to take this opportunity to specially thank many of you: Mr. Chiu(邱垂煌), founding President, councilors: Mr. Hsu (許清松), Mr. Li (李昭寬), Mr. Wang (汪蔚興), Mr. Tsai (蔡慶輝) and others for their encouragement and support. I also want to thank my better half, Meifen, for her understanding and continuous caring



inspiration. Last but not least, I want to thank my team, chief financial officer Mr. Chang (張榮森) and Secretary General Ms. Ho (何怡中) for their dedicated contribution and assistance, and to all the councilors, staff, and members for their continuous cooperation. Together, we have proved that we were able to endure the challenging tests from the pandemic. My involvement in the Association for the past two years was an unforgettable and wonderful journey for me. What I' ve learned is truly an eye opening experience that help me realize the true grace of God' s will. Thank you Lord. The annual meeting of 2021 was held successfully by the trip to New Orleans, LA. We visited local Hotel and Motel business establishments and met with local government officials and we came away with many constructive ideas. The annual meeting of 2022 took place in Houston, TX, it was met with abundant attendances and enthusiasm. It was then followed by a pleasant trip to Austin. And the meeting of 2023 in Taiwan, as previously stated was successfully completed. Thank you all for your heart-felt cooperation and help.

The incoming President, Mr. Cheng (鄭吉成), a commissioner of Overseas Community Affairs Council, is not only young, elite and capable, dedicated to public affairs, but also a successful real estate entrepreneur. I am certain that our Association will continue to flourish under his leadership . Let' s work together for more success.

Finally, on behalf of Taiwan Hotel and Motel Association of North America, we want to sincerely thank Overseas Community Affairs Council, Taiwan Tourist Bureau and other sponsoring organizations for their generous support. We also wish our business colleagues great success and continuing prosperity in the future.



創　　會 總會長 2005 邱垂煌	第 八 屆 總會長 2012 汪俊宇	第十五屆 總會長 2019 王政煌
第 二 屆 總會長 2006 陳美芬	第 九 屆 總會長 2013 陳詩章	第十六屆 總會長 2020 王政煌
第 三 屆 總會長 2007 許清松	第 十 屆 總會長 2014 蔡慶輝	第十七屆 總會長 2021 陳清亮
第 四 屆 總會長 2008 李昭寬	第十一屆 總會長 2015 汪蔚興	第十八屆 總會長 2022 陳清亮
第 五 屆 總會長 2009 吳定達	第十二屆 總會長 2016 嚴　杰	
第 六 屆 總會長 2010 林宣昭	第十三屆 總會長 2017 蔡慶輝	
第 七 屆 總會長 2011 許文忠	第十四屆 總會長 2018 葉德雲	

目錄 CONTENTS

1 總會長的話
4 歷任會長芳名錄
5 理事名錄
8 總統及政要賀詞
15 參訪團行程
16 2023台灣參訪團名單
18 2023年台灣參訪團參訪心情 - 尤正國
23 旅遊心得
42 台灣參訪行程
56 會務活動
78 文章分享
89 贊助廣告

發 行 人：陳清亮
執行編輯：何怡中
編輯委員：張郁芬、邱垂煌、許清松、汪俊宇、王政煌、李德揚、徐明豐、范約瑟、鄭春暉
鄧永征、劉明岳、葉俊麟、柯欣侑、鄭吉成、蔡慶輝、彭鈺絢、朱恆宜、陳美芬
李昭寬、許文忠、嚴　杰、葉德雲、張榮森、吳國寶、謝坤增、周百淮、陳睦帆
出刊日期：2023年6月10日

第十八屆 理事名單

北美洲台灣旅館公會聯合總會 · Taiwan Hotel & Motel Association of North America



總會長 陳清亮
Chin-Liang Chen



副總會長 張郁芬
Chris Chang



副總會長 鄭吉成
Jason Cheng



副總會長 何怡中
秘書長 Annie Yen



財務長 張榮森
John Chang



顧問 邱垂煌
Chris Chiu



顧問 陳美芬
Mei-Fen Chen



顧問 許清松
Stephen Hsu



顧問 李昭寬
C. K. Lee



顧問 吳定達
Steven Wu



顧問 許文忠
Steve Hsu



顧問 汪俊宇
Gerald Wang



顧問 蔡慶輝
Kevin Tsay



顧問 汪蔚興
Wilson Wang



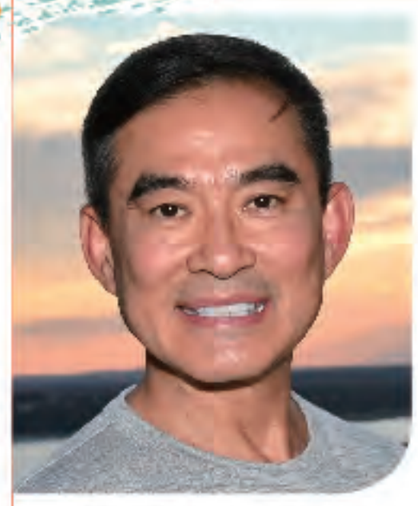
顧問 嚴杰
Roger Yen



顧問 葉德雲
Daniel Yeh

第十八屆 理事名單

北美洲台灣旅館公會聯合總會 · Taiwan Hotel & Motel Association of North America



顧問 王政煌
Michael Wang



顧問 李德揚
Terry Li



理事 徐明豐
Pater Zen



理事 范約瑟
Joseph Fan



理事 鄭春暉
Peter Cheng



理事 鄧永征
Nicolas Teng



理事 劉明岳
Ben Liu



理事 葉俊麟
Kevin Yeh



理事 彭鈺絢
Angela Peng



理事 朱恆宜
Hen I Chu



理事 謝坤增
Ted Hsieh



理事 吳國寶
Roy Wu



理事 周百淮
Pierce Chou



總幹事 柯欣侑
Anita Ko

第十八屆 理事名單

北美洲台灣旅館公會聯合總會 · Taiwan Hotel & Motel Association of North America

Title	姓 名	英文名
總 會 長	陳 清 亮	Chin-Liang Chen
副總會長	張 郁 芬	Chris Chang
副總會長	鄭 吉 成	Jason Cheng
副總會長	何 怡 中	Annie Yen
財 務 長	張 榮 森	John Chang
顧 問	邱 垂 煌	Chris Chiu
顧 問	陳 美 芬	Mei-Fen Chen
顧 問	許 清 松	Stephen Hsu
顧 問	李 昭 寬	C. K. Lee
顧 問	吳 定 達	Steven Wu
顧 問	許 文 忠	Steve Hsu
顧 問	汪 俊 宇	Gerald Wang
顧 問	蔡 慶 輝	Kevin Tsay
顧 問	汪 蔚 興	Wilson Wang
顧 問	嚴 杰	Roger Yen
顧 問	葉 德 雲	Daniel Yeh
顧 問	王 政 煌	Michael Wang
顧 問	李 德 揚	Terry Lee
理 事	徐 明 豐	Peter Zen
理 事	范 約 瑟	Joseph Fan
理 事	鄭 春 暉	Peter Cheng
理 事	鄧 永 征	Nicolas Teng
理 事	劉 明 岳	Ben Liu
理 事	葉 俊 麟	Kevin Yeh
理 事	彭 鈺 絢	Angela Peng
理 事	朱 恆 宜	Hen I Chu
理 事	謝 坤 增	Ted Hsieh
理 事	吳 國 寶	Roy Wu
理 事	周 百 淮	Pierce Chou
總 幹 事	柯 欣 侑	Anita Ko
觀 察 員	陳 睖 帆	Ling Chen

鴻猷日新

北美洲臺灣旅館公會聯合總會第十八屆年會紀念

蔡英文

中華民國一一二年五月

英文用箋



策勵精進

北美洲臺灣旅館公會聯合總會第十八屆年會紀念

中華民國一一二年五月

賴清德

清德用箋

北美洲臺灣旅館公會聯合總會
第十八屆年會紀念

崢嶸共濟

陳建仁

中華民國一一二年五月

建仁 用箋

北美洲臺灣旅館公會聯合總會
第十八屆年會 誌慶

廣拓商僑睦誼域

中華民國
外交部部長 吳釗燮
敬賀

北美洲臺灣旅館公會聯合總會第十八屆年會年刊紀念

壯創新卓越大臺灣

僑務委員會
委員長 徐佳青

敬題



立足北美 光耀門楣
心懷臺灣 廣納百川

北美洲臺灣旅館公會聯合總會第十八屆年會特刊誌慶

駐休士頓台北經濟文化辦事處 處長 羅復文 敬題

二〇二三年六月十八日

北美洲台灣旅館公會第十八屆年會誌慶

福客盈門
駿業肇興

休士頓華僑文教服務中心
主任 王盈蓉 敬題



【第一團行程內容】

Day1 03/13(一)

台北報到→拜會台北市政府及蔣市長→拜訪國父紀念館→飯店科技資訊論壇/台灣飯店科技工程管理協會主辦，僑務委員會協辦

Day2 03/14(二)

拜會觀光局+僑委會→台南

Day3 03/15(三) 南橫之旅

拜訪高雄實踐大學→寶來溫泉區→梅山午餐→中之關→天池(關山越嶺古道健行攬勝)→啞口風光→利稻部落巡禮→天龍吊橋

Day4 03/16(四) 綠島二日遊

晨起霧鹿峽谷導覽健行&早餐→富岡漁港→午餐後搭船前往綠島→環島暢遊 →朝日海底溫泉BBQ+享受世界唯三的海底溫泉泡湯

Day5 03/17(五) 綠島+知本國家森林遊樂區

晨起看日出&早餐→搭船返回富岡漁港→午餐後前往知本→暢遊知本國家森林遊樂區→晚餐後欣賞飯店安排原住民文化演出&享受泡湯樂趣

Day6 03/18(六) 東海岸公路巡禮

晨起使用飯店泡湯設施&早餐→三仙台午餐→三仙台+北回歸線標誌公園+石梯坪+芭崎瞭望台覽勝→花蓮壽豐

Day7 03/19(日) 太魯閣國家公園&蘇花公路精華段之旅

早餐後→燕子口風光+天祥：暢遊白楊瀑布&水濂洞→午餐→蘇花公路攬勝：清水斷崖→蘇澳：鳳凰鳥園參觀→坪林→台北快樂賦歸！



2023台灣參訪團名單

北美洲台灣旅館公會聯合總會 · Taiwan Hotel & Motel Association of North America

中文姓名	英文姓名	榮譽職、所屬公會及職稱	參訪團務職務
陳清亮	Chen, Chin-Liang	北美洲台灣旅館公會聯合總會/總會長 美南台灣旅館公會/會長	團長
何怡中	Yen, Annie	僑務促進委員 北美洲台灣旅館公會聯合總會/秘書長 美南台灣旅館公會/前會長	副團長
張榮森	Chang, JungHsung(John)	北美洲台灣旅館公會聯合總會/財務長 美南台灣旅館公會/前會長	副團長
蔡維妮	Tsai, WeiNi	北美洲台灣旅館公會聯合總會/青年團團長 美南台灣旅館公會/青年團團長	青年團團長
邱垂煌	Chiu, Chris	僑務諮詢委員 北美洲台灣旅館公會聯合總會/顧問 南加州台灣旅館業同業公會/顧問	名譽團長
陳美芬	Chen, Mei-Fan	僑務委員 北美洲台灣旅館公會聯合總會/顧問 美南台灣旅館公會/前會長	名譽團長
許清松	Hsu, Stephen	僑務諮詢委員 北美洲台灣旅館公會聯合總會/顧問 南加州台灣旅館業同業公會/理事長	名譽團長
呂世豪	Leu, Harry	僑務諮詢委員 北美洲台灣旅館公會聯合總會/理事 南加州台灣旅館業同業公會/理事	名譽團長
林翠雲	Lin, Minnie	僑務諮詢委員 南加州台灣旅館業同業公會/會員	名譽團長
許文忠	Hsu, Steve	北美洲台灣旅館公會聯合總會/顧問 美南台灣旅館公會/前會長	顧問
蔡慶輝	Tsay, Kevin Ching Hue	僑務顧問 北美洲台灣旅館公會聯合總會/顧問 美東台灣旅館公會/顧問	顧問
汪蔚興	Wang, Wilson	僑務顧問 北美洲台灣旅館公會聯合總會/顧問 南加州台灣旅館業同業公會/顧問	顧問
嚴杰	Yen, Roger	僑務顧問 北美洲台灣旅館公會聯合總會/顧問 美南台灣旅館公會/前會長	顧問
吳國寶	Wu,Roy	北美洲台灣旅館公會聯合總會/理事 美南台灣旅館公會/前會長	顧問
周百淮	Chou, PaiHuai(Pierce)	北美洲台灣旅館公會聯合總會/理事 美南台灣旅館公會/會員	顧問
柯欣侑	Ko, Anita	僑務顧問 北美洲台灣旅館公會聯合總會/總幹事 南加州台灣旅館業同業公會/總幹事	總幹事
張惠美	Chou, AmyChang	美南台灣旅館公會/會員	團員
陳月燕	Chen, YuehYen	美南台灣旅館公會/會員	團員
何真	Yao, Christi	美南台灣旅館公會/會員	團員
謝淑惠	Hsieh, Selina	美南台灣旅館公會/會員	團員

2023台灣參訪團名單

北美洲台灣旅館公會聯合總會 · Taiwan Hotel & Motel Association of North America

中文姓名	英文姓名	榮譽職、所屬公會及職稱	參訪團務職務
嚴歡	Yen, Karen.H	美南台灣旅館公會/會員	團員
莫志豪	Mok, Jonathan	美南台灣旅館公會/會員	團員
洪雲霞	Hung, YunHsia	美南台灣旅館公會/會員	團員
陳曉枝	Chiang, JanChen	美南台灣旅館公會/會員	團員
裴俊莉	Pei, Chun-Li	美南台灣旅館公會/會員	團員
王淑玲	Wang, ShuLing(Amy)	美南台灣旅館公會/會員	團員
彭鈺絢	Peng, AngelaYuhsun	北美洲台灣旅館公會聯合總會/理事 美東台灣旅館公會/理事	團員
劉明岳	Liu, Ben	北美洲台灣旅館公會聯合總會/理事 南加州台灣旅館業同業公會/副會長	顧問
許雪英	Liu, Jenny	南加州台灣旅館業同業公會/會員	團員
周魏培瑩	Chou, Shirley	南加州台灣旅館業同業公會/理事	團員
楊美雲	Hsu, Yang-Mei-Yun	南加州台灣旅館業同業公會/會員	團員
林瑩姿	Lin, Joyce	南加州台灣旅館業同業公會/會員	團員
陳國泰	Chen, Marden	南加州台灣旅館業同業公會/會員	團員
許勝凱	Hsu, Frank	南加州台灣旅館業同業公會/會員	團員
劉雅薇	Liu, Lisa	僑務顧問 洛杉磯台美商會/榮譽會長	團員
李雨玲	Lee, Nicole	中華航空公司	團員
管仁卿	Kuan, RubyJen-Ching	南加州台灣旅館業同業公會/會員	團員

中文姓名	英文姓名	榮譽職、所屬公會及職稱	參訪團務職務
李德揚	Lee, Terry	北美洲台灣旅館公會聯合總會/理事 南加州台灣旅館業同業公會/顧問	二團團長
鄧永征	Teng, Nicolas	北美洲台灣旅館公會聯合總會/顧問 南加州台灣旅館業同業公會/顧問	二團副團長
鄭春暉	Cheng, Peter	北美洲台灣旅館公會聯合總會/理事 南加州台灣旅館業同業公會/理事	二團副團長
陳正吉	Chen, Masa	僑務諮詢委員 南加州台灣旅館業同業公會/前會長	二團榮譽團長
王強生	Wang, John	南加州台灣旅館業同業公會/理事	團員
李陳賢慧	Lee, Jocelyn	南加州台灣旅館業同業公會/會員	團員
黃惠姿	Huang, Huitzu	南加州台灣旅館業同業公會/會員	團員
陳春英	Chen, Chun-Yin	南加州台灣旅館業同業公會/會員	團員
江肖暉	Chiang, Dave	南加州台灣旅館業同業公會/會員	團員
江秋亭	Chiang, Jenny C.T.	南加州台灣旅館業同業公會/會員	團員
周傑生	Chow, Jack	南加州台灣旅館業同業公會/會員	團員
丁鳳初	Chow, Bernice	南加州台灣旅館業同業公會/會員	團員
黃水論	Huang, Shuilun	南加州台灣旅館業同業公會/會員	團員
黃李富敏	Huang, Fumin	南加州台灣旅館業同業公會/會員	團員
楊宏德	Yang, Ted	南加州台灣旅館業同業公會/會員	團員
陳淑美	Lu, Amy	南加州台灣旅館業同業公會/會員	團員
陳素欣	Chen, Shu Shin	南加州台灣旅館業同業公會/會員	團員
高秀人	Gao, Ethan	南加州台灣旅館業同業公會/會員	團員
鄧傑文	Teng, Steven	南加州台灣旅館業同業公會/會員	團員

2023年北美洲台灣旅館公會聯合總會返台參訪心得~融合與傳承

台北富邦旅行社股份有限公司 尤正國總經理

一、緣起：

持續承辦總會活動近20年的機緣，都是由我協助規劃，並親自帶團；因疫情停辦了三年，今年重新啟動，內心充滿了歡喜與感恩。

由起初單純接團的旅行社從業人員，到大家成為好朋友，現在已經變成這個家庭的一分子。

我去年六月赴美，參加南加州分會的年會，在陳總會長清亮的指示下，開始啟動今年返台參訪的規劃，他們賢伉儷前後擔任總會長，每次都是夫妻攜手參加，是唯二的全勤獎，伉儷情深及關心台灣的殷切心情令人感佩。

近二十年的親身觀察，有下列兩點，是我最強烈的感受與感動：

1.融合：一個自發性的民間社團，能夠捨棄利害關係，大家無私無我的奉獻，「融合」像一個大家庭，攜手同心，向前邁進，共同實踐創立的宗旨。創會的大老，如邱垂煌、許清松等總會長，都能親身參與，提攜後進，所謂「家和萬事興」是此會的最佳寫照。

2.傳承：每次參訪活動，必定有青年團參加，而青年團團長在參訪活動中，更是扮演與台灣產、官、學互動的重要角色；提攜第二代接棒，無縫接軌、成長茁壯，我是最佳見證人。

時隔三年，再次返台，拜會僑務委員會及觀光局，了解政府政策依舊是主軸；透過與蔣萬安市長座談，了解世界二大品牌連鎖飯店入住台北市信義都會區，掌握台灣旅舘脈動；台灣飯店科技工程管理協會與僑務委員會共同主辦「飯店科技運用論壇」是創新活動；與實踐大學高雄校區觀光系主任的互動，了解內門宋江陣文化與總鋪師辦桌，剛好銜接去年再度開放的南部橫貫公路的台灣觀光資源考察；綠島美景、知本老爺及理想大地的優質飯店體驗、世界唯一碧涵軒鳥園的鳳凰復育；構成此行七天六夜的行程大架構。



二、參訪行程記：

三月十二日在板橋凱撒飯店迎接部分團員入住，說明板橋特區新飯店發展現況，是行程第一課題。第二天全體團員在清亮總會長率領下，先前往台北市區觀光的熱門景點「國父紀念館」參觀，館方很重視，由組長及二位志工老師組成接待小組，欣賞衛兵交接、今年台灣燈會盛況及參觀表演大廳，中午由團員自行在附近尋覓台灣的美食，為參訪活動作了最好的暖身；而我利用午餐空檔去載回清亮總會長委託雲霞姊製作的外套，跟今年制作的T恤，非常搭配。第二天全團團員穿著制服，拜會觀光局及僑務委員會時，是一個耀眼奪目、神彩奕奕的快樂隊伍。觀光局由曾外派洛杉磯的林信任副局長主持座談會，僑務委員會僑商處長期支持及徐佳青委員長的午宴款待，是參訪「親切、自然、實在」的最佳註腳。台灣燈會睽違台北市23年，再次回到國父紀念館舉辦，也在拜會蔣萬安市長時，由他口中娓娓道出。公部門的參訪拜會，永遠是總會返台的主軸，也可深入了解政府政策的脈動。





融合與傳承

今年令人驚豔的活動

～台灣飯店科技工程管理協會，在僑務委員會及資策會全力協助，及香樹大飯店邱樂芬董事長穿針引線下，在該飯店以實體的機器人及飯店新科技產品，串連的飯店科技資訊論壇，非常圓滿並具實用性；晚宴時與台灣業者的交流，以及安排世界級魔術大師的演出，是一次圓滿豐收的愉快聚會。





南部橫貫公路因八八風災，中斷10多年，2022年重新通車，西端入口就是以宋江陣及總鋪師辦桌的內門，為一睹南橫新風采，體驗內門辦桌文化，並就近拜訪實踐大學高雄校區，本團選擇住在益賢山莊，道地台灣辦桌菜，讓大家讚不絕口。

南橫公路重新通車，再展壯麗風華，馬上成為很夯的路線。因為還在進行邊坡補強工程，所以限制九人座以下小巴通行。為迎合旅遊熱潮，總會長指示：不惜成本，採取大車換小車方式，6輛小巴浩浩蕩蕩行駛在大山峽谷環抱的美景中，梅山口的「伊藍和阿布斯的農場」原住民青年創意風味餐、天池/中之關古道、關山三雄英姿、利稻部落是台灣大地最精彩的畫布。當我們下榻天龍大飯店，經營者張姊親自率領整個團隊，從住宿接待、膳食服務、晚會活動到晨間霧鹿峽谷導覽，當清亮總會長代表全團致贈張姊本團的T恤及外套，代表對她及團隊的崇高敬意，苦守路斷造成的艱辛歲月，在他們臉上洋溢再展風華的笑臉；飯店安排晨間免費的霧鹿峽谷導覽活動。導覽員的專業盡責、特殊的峽谷溫泉景觀、豐富的動植物資源（尤其特有品種天龍二葉松：在2003年才由捷克學者布辛斯基正式發表為新物種，可見其珍貴性），為飯店加分很多。



融合與傳承

綠島行是接下來的重頭戲，為深度踏訪這野百合遍開的火燒島，我們採取租車自駕遊；美麗海岸線、奇特的岩石、海底溫泉夜色下的熱湯BBQ、涵管創意民宿的住宿體驗、帆船鼻大草原迎日出，深深烙印在我們的行程中，唱出了「這綠島像一只船、在月夜裏搖呀搖……讓我的衷情像那流水、不斷的向你傾訴」的深深意境；往返綠島前後的富岡美娥海鮮餐廳、米巴奈原住民與客家菜的邂逅、成功鯊魚黑幫餐廳提供東台灣新鮮多元的現撈海鮮，豐富了團員的味蕾，也為住宿知本老爺酒店加分很多。酒店的優質軟硬體設施服務，多方位的活動安排，加上知本森林遊樂區好漢坡的挑戰～如同一顆顆珍貴的珍珠，而優質的溫泉如同美妙的鍊子串起旅遊的珍珠項鍊；知本溫泉在日據時代就風靡台灣，位於新舊板塊碰撞的中央山脈板岩區變質岩，形成特殊的鹼性碳酸泉，飯店多元泡湯設施，消除了團員連幾天旅程的疲憊，也洗滌了心靈上對遠在美國事業上的記掛。



最後二天行程，從花東海岸線太平洋一望無際的美景，或昂首遠遠的天際線、或低喃迂迴的海岸線，都是旅行中對大自然的讚嘆，印証了「人生最美好時光～在旅行路上」；在理想大地渡假酒店的臨別之夜，飯店總監特別提供場地，安排「品嚐世界頂級西班牙5J火腿 Vs英國獨立酒商樂事會美酒的品肉＆品酒會」，禮聘西班牙長大且在5J農場侍肉受訓的楊尚儒先生從台北前來表演，搭配理想大地的精緻美味自助晚餐。惜別晚宴也表達我對去年美國行，深受款待的湧泉之恩的點水回報情懷；宜蘭碧涵軒鳥園是目前世界唯一復育「鳳凰」成功的地方，在參訪過程中，知悉張漢欽主人身罹癌症，又抗拒大陸金錢誘惑，堅持為台灣留下珍貴生態保育資產的故事，令大家動容，慷慨解囊捐款支持他努力走下去，宜蘭小地方，鳳凰展翼，讓世界看的到。

三、後記：

從不間斷的回台灣參訪，即使新冠肺炎疫情中止回來的腳步，但澆不熄關注台灣的心；邊境開放，馬上組團回來參訪，這是對台灣永不止息的愛；我何其有幸長年見証這足跡，又能傾聽這群鬥士，遠在北美艱辛創業的故事；從清亮總會長及美芬前總會長賢伉儷充份授權及信任，蔚興前總會長、怡中秘書長、欣侑總幹事親力親為，全程參與規劃及執行，在參訪行程安排內容，足以反映出總會像極溫馨的大家庭，全體參加的團員，把他們對台灣關心的光與熱帶回來，這股衷情像流水，一直不斷的向台灣傾訴。



旅遊心得－創會總會長邱垂煌





我已經好多年沒有參加我們北美洲臺灣旅館公會聯合總會所舉辦的回台參訪團，今年在陳清亮總會長和他的團隊，精心安排，走南橫，綠島，及花東的路線。

我們首站是總舖師的原鄉內門，百聞不如一見，我們親嚐總舖師的傳統料理，果然名不虛傳，隔天就進入南橫，我們分成數輛專業小巴士，沿途欣賞高山峭壁美景，在行駛路段中也還可以看到當年莫拉克颱風重創南橫的痕跡，至今猶未完全修復。

綠島一遊也讓我們看到當年威權時代囚禁政治犯的監獄，事過境遷但讓台灣人民追求自由民主的理想更為堅強。

花蓮理想大地的晚宴，讓我們見識到楊尚儒侍肉師的精緻手藝及高檔的火腿美味，在Harry的生日晚會上，大家盡情唱歌跳舞，其樂融融。

導遊尤正國先生和Mandy的專業高品質服務，在此要致上萬分的謝意。總之，這是一次愉快又令人難忘的旅遊，期待明年再相會。





旅遊心得－二團領隊李德揚



2023年旅館公會回國訪問團二團遊記

彆了3年的Covid怨氣終於在2023年又開放了，在總會的號召下會友們搶著報名，原本預計40人的團體一下子就爆棚了，感謝在Wilson和尤總大力的協調下，第二團誕生了，讓大家鬆了一口氣。

行程開始以前還有個暖身活動， 南加理事John王強生在台北著名的台菜餐廳 - 梅子餐廳，替我們安排了兩桌精美的午宴，好吃的沒話說，尤其那一道炒豬肝，我是個從小不吃豬肝的人已經70多年了，真忍不住說“TMD”太好吃了。原來梅子餐廳的創始人王梅子女士就是John的母親，她以80多歲的高齡，不但替我們配菜，而且親自上陣招待我們，這一頓吃的是太過癮了。

“吃”真是我們旅遊的重頭戲，一路從南橫，綠島，知本，花蓮，每一站都是吃的在地特色菜餚，不同的菜樣，不同的風味，很多東西都是以前沒有吃過的，而且量也非常的足，每個人都擔心這一趟下來會長好幾磅肉，可是也沒看到他們少吃了呀。每一道菜上來大家都很有默契的不會先動筷子，等待Jenny負責照相之後才開動，讓我們每一餐都保有完整可以回憶的照片組合。更有意思的是在東海岸路邊攤的釋迦-隨便吃，也是第一次吃到鳳梨釋迦，肉多子少，每一個人都是大快朵頤，當然也沒有讓老闆吃虧，吃的高興，買的開心，我們大包小包的都堆滿遊覽車的後座。

二團的成員由老，中，青三代組成，從二十幾歲到八十幾歲（三位），Nick鄧永征夫婦一家5人就是三代同堂，大家在導遊小豹的帶領下大家一同上山下海，其樂融融。在此感謝公會製作的制服還有陳總會長致送的外套，顏色鮮亮，不但不會弄丟了，而且一路上吸引了好多人的注意。鎖匙老鄭本來以為他是二團的領隊，結果我從一團下來，硬是被我把他擠壓成副領隊，為了安慰他特別安排他坐了遊覽車頭1號，是最顛簸的座位，哈哈。出發的第一天就出了狀況，第一晚到了益賢山莊我表妹夫婦就發現少了一件行李，那麼也只能認了，結果一路上買內衣褲，牙刷，襪子等用品，不知道是裝車時漏了拿，還是被閒雜人士順水摸魚偷走了，不過後續還發生了更意外而且不可思議的事情。

另外一個特色就是泡湯，6天5夜的行程居然有3次泡溫泉的機會，尤其在綠島的朝日溫泉是世界上少有的海底溫泉之一，不但泡了湯，還吃了溫泉料理的雞蛋，玉米，番薯，香腸，海鮮，喝啤酒。後來在知本的老爺飯店更是有各種不同“口味”的溫泉，每一個人都泡得不亦樂乎。在老爺飯店還參與跳山地舞，射箭等活動，好玩。

台灣山多的地形卻也造成了特殊的景色，南橫的山谷，溪水，雲霧真的是有如仙境，我們雖然沒有上玉山，不過也在玉山口拍照留念，應該也算到此一遊了吧，天池我沒有上去，不過回來的人說也就是個充滿綠色浮游物的大游泳池罷了。綠島雖小可是很特別，除了監獄的人文景觀，我們開著車環島也欣賞了它的自然美景，本來打算租摩托車自駕，可是老婆不讓老頭騎，有點遺憾。不過那天的海象是有一點風浪，50分鐘的交通船的確讓有些人感覺小小的

旅遊心得－二團領隊李德揚

刺激。台東到花蓮一路的海岸風景美到令人窒息，我們漫步太魯閣，燕子口，欣賞清水斷崖碧藍的海水，三仙台的石頭灘，北回歸線，還踏在如月球表面般石梯坪半面山石頭懸崖，結束在花蓮理想大地度假村，坐小船遊運河，當晚尤總在結束第一團的行程以後留在花蓮與我們會合，並且安排了歌唱，還買了滷菜給我們下酒，“深水炸彈”他乾了好幾杯，整晚大家都非常盡興。在綠島還有個小插曲，一團阿Ben劉明岳在遊綠島時把他名貴的太陽眼鏡弄丟了，可能忘在車上，發短信讓我幫他留意一下，還真是太巧了，我那天開的車竟是和他前天開的是同一部車，那太陽眼鏡居然讓我找到了，回台北就物歸原主了。

本次行程尤總帶我們在蘇澳參觀了一個鳥園，這裡竟然有傳說中的鳳凰，園主從雲南帶回的蛋成功的培育好幾代，日本動物園也有一對可是一直無法培育下一代，大陸上曾經試圖用幾隻熊貓要跟他換培育鳳凰的技術他都沒有答應，不過我們也只能遠遠的觀賞，鳳凰尾巴上的羽毛真的非常美麗，園主展示的一些鳳凰尾翼的收藏，大的羽毛比一個人還高，上面都是“眼睛”非常的好看，非常的難得，也長知識了。在觀賞鳳凰羽毛的同時，我還發現園主收藏了六十幾罈的當初台灣煙酒公賣局的雙鹿五加皮酒，也是我的最愛，不過這幾年已經停產了，看得我直流口水。

在坪林參觀了有名的茶莊（大家當然也買了），吃了一頓茶葉特餐，我們就為這一段好玩的旅遊行程畫上句點。吃的好，住的好，玩的痛快，每個人都是盡興而歸，大家並且期待明年再度相聚共同出遊。

關於那一件遺失的行李，解散時到了台北火車站，我們建議表妹去車站的失物招領地方問一下，基本上已經一個禮拜他們也不抱任何希望，不過還是建議他們去看看，我們坐在回旅館的計程車上電話響了，“箱子找到了”，令我們感覺到台灣人的素質真好，也為這一趟旅程畫下完整的句點。



旅遊心得－John Wang

台灣之旅！GO GO GO! 一場難忘的臺灣旅館與科技業商展考察之旅～YES！好山、好水、好有聊。

北美洲台灣旅館公會聯合總會（TAMANA）於今年3月成功完成為期10天的臺灣考察之旅，這是自Covid-19大流行開始以來的首個此類活動。該團由來自加州、德克薩斯州、路易斯安那州、佛羅里達州和新澤西州的酒店業老手、酒店業主和投資者組成，旨在推廣美台酒店和旅遊業交流管道。

在正式行程之前，我們在華燈初上拍攝場景的梅子餐廳舉辦暖身餐會。梅子餐廳成立於1965年，是明星和政要經常光顧的受歡迎餐廳，以其傳統的臺灣美食和一個典雅而溫馨的古早味環境而聞名。作為是台北市唯一被Tripadvisor高度評價且仍由創辦人王梅子女士經營超過50年的臺灣餐廳，該餐廳是想體驗道地台灣料理古早味風味和熱情好客的人必遊之地。(Tripadvisor連結：tinyurl.com/UmekoReview)

作為首次參加該活動的與會者，我在餐會有幸結識了許多新朋友。與會者們可以交換想法並分享最佳經營理念，為每個人學習對方經驗提供了絕佳交流平台。餐會是開始考察之旅的完美開場，美食、旅館業前輩和友善的氛圍為接下來的幾天成功定下了基調。

在為期10天的活動中，臺灣旅館協會參觀了各種臺灣政府旅遊機構以及有關的商展，展示了臺灣所能提供的最好的東西。這次旅遊為酒店業主和投資者提供了與當地業界人士交流、建立新合作夥伴關係以及探索該地區投資機會的平台。

這次的拜訪也讓團員們體驗到東台灣充滿活力的文化和令人驚艷的自然觀光資源。從令人嚮往的原住民文化到如畫的山脈海景，台灣提供多樣化的景點，必定會吸引來自世界各地的遊客。

總之，TAMANA此次訪問台灣是一個巨大的成功，為酒店行業專業人士提供了一個寶貴的機會來聚集在一起，交換想法並促進兩國行業的發展。憑藉其豐富的文化、熱情好客和令人驚嘆的景色，台灣是一個肯定會繼續吸引來自世界各地的遊客的目的地。好山、好水、好有聊。

==========

An Unforgettable Learning Trip to Taiwan ～JOHN WANG

The Taiwan Hotel/Motel Association of North America (TAMANA) recently kicked off its 10-day visit to Taiwan, marking the first event of its kind since the start of the Covid-19 pandemic. The group is composed of hotel industry veterans, hotel owners, and investors from California, Texas, Florida, and New Jersey who have come to Taiwan with the goal of promoting US-Taiwan hotels and the tourism industry.

The event began with a pre-event lunch party at the Umeko Taiwanese Restaurant in Taipei. Established in 1965, Umeko is a popular restaurant among celebrities and dignitaries, known for its

traditional Taiwanese cuisine and cozy atmosphere. As the only highly Tripadvisor rated Taiwanese restaurant that is still owned and operated by its original founder for over 50 years, the restaurant is a must-visit destination for anyone looking to experience authentic Taiwanese flavors and hospitality. (Tripadvisor Link: https://tinyurl.com/UmekoReview)

As a first-time attendee of the event, I had the pleasure of meeting many new friends during the lunch event. The attendees were able to exchange ideas and share best practices, providing a great opportunity for everyone to learn from each other's experiences. The lunch was a great way to start the event, with good food, great people, and a friendly atmosphere that set the tone for the rest of the days.

During the 10-day event, the Taiwan Hotel and Motel Association of North America visited various Taiwanese government tourism agencies, showcasing the best of what Taiwan has to offer. The tour provided a platform for hotel owners and investors to network with local industry players, establish new partnerships, and explore investment opportunities in the region.

The visit also allowed the members of the group to experience East Taiwan's vibrant culture and stunning natural scenery. From bustling cities to picturesque mountains, Taiwan offers a diverse range of attractions that are sure to captivate visitors from all over the world.

In conclusion, the THMANA' s visit to Taiwan was a resounding success, providing a valuable opportunity for hotel industry professionals to come together, exchange ideas, and promote the growth of the industry in both countries. With its rich culture, warm hospitality, and stunning landscapes, Taiwan is a destination that is sure to continue to attract visitors from around the world.



旅遊心得－青年團團長蔡維妮

It’s been a couple of years since I have joined the THMANA trip event, but like always, THMANA trips never disappoint. This time around, the Houston division planned a trip around Taiwan, with the additional boat ride to Green Island! I visit Taiwan a lot, but it’s always THMANA that shares the beauty of the sea and mountains of Taiwan with me and my love for my Motherland continues to grow. It’s fantastic! Before the trip even started, we were treated to an amazing restaurant called Umeko, and the food was so unique and delicious! At the same time, we were also introduced to some of our tour group we would be traveling with, for the following week. (Some new friends were introduced and some old reunited)! We started our first day trip visiting and talking with the OCAC Tourism group, where we got to share our viewpoints and fuse the American branch and Taiwan branch ideas together. From the couple of years that i’ve been attending this event, it's wonderful to see the growth and connection these two countries, United States and Taiwan, have connected, and continue to grow. Now that business was complete, it was time for the exploration part of the tour to begin. The fun and learning starts!

This year, we were in for a treat, in regards to the natural beauty that Taiwan has to offer! We started with a road trip to Daan district, where we got to explore a unique temple, as we learned about the symbolism this temple represents. The next day, we traveled to the mountains in Kaohsiung City, and experienced unique dishes by the Pipitian people (which by the way, was one of the more interesting meals i’ve ever had in Taiwan). We climbed its nearby mountains and reached the top, to the Chancing Shrine and Tian Pond. On the third day of the trip, we continued our journey to Chihshang Township to get ready for our boat trip to Green Island (the highlight of the trip this year).

Although a bumpy ride there, the island itself was definitely a different atmosphere from Mainland Taiwan. Personally, the best part of this island visit was learning about the history that this island holds. Truly fantastic and eye opening. It was one of those moments where you feel a connection to your Motherland, through its interesting and unique history. By nighttime, we went to its natural hot spring, where I got to experience my first hot spring cooked meal! (literally! We used the hot spring water to cook our meat and vegetables). Early morning the next day, we woke up at 5AM to watch the sunrise, and continued to explore Green Island. Both the mountains and the sea were calming and different from what I’ve seen so far. We then returned back to Taitung and explored the Beinan area, and walked the area of Jhihben, which is a natural forest area in the mountains and spent the night at Hotel Royal in Chihpen. On the 5th day, we traveled to Chenggong area to see the Sanxiantai’s

Eight-arch Bridge (though it was being repaired, so we couldn’t climb it). By night time, we spent the night at a small European inspired villa called the Promised Land, where we finally partied and



had our first true night life fun. Finally, it was the last day of the trip, and this was also the highlight of the trip. We started our day at Tarako Mountains (one of my favorite places to visit in Taiwan) and traveled to Hualien to visit the legendary phoenixes (which were previously known to be extinct)! We were once again, able to receive a great lesson about the life and history of phoenixes and the value they hold in our world today. I also got to learn it from the adults point of view, and it was fantastic.

And that was the end of the trip! Another successful THMANA trip with a lot more memories about the beauty of Taiwan. And another reason, to love Taiwan even more. Another side that I get to love and explore. Without THMANA, I don't think I would ever have the chance to explore the amazing and special parts of Taiwan, with such a wide variety of cast leaders and business men and women to lead and learn from. I hope I get the chance to explore with THMANA again in the future, with this group of people, enjoying the great things that Taiwan and other places have to offer.









旅遊心得－魏培瑩

床前明月光 疑似地上霜 舉頭望明月 低頭思故鄉

這是我在異鄉當異客的最佳的心情寫照。自由的空氣瀰漫著，但腳踩著的是別人的土地，有時感覺到如浮雲般的漂泊。近鄉情更怯，疫情開始已經許久沒有返鄉探親，隔離的時間解除了，雀躍的心在每個人心中沸騰，我們期待著旅程的開始。

感謝負責團隊精心策劃，每一段旅程都讓我們意猶未盡。由於疫情開始有3年的時間沒有返台，此次參與者眾多所以必須分成兩個梯次。感謝負責的團隊努力的照應著大家，盡全力讓大家盡興的旅遊。行程開始由香樹大飯店台灣飯店科技工程管理協會舉辦了一場專業科技人士講演及贊助當晚的晚餐，了解到台灣電腦業在世界佔有一席之地，台灣是培養電腦業精英份子的重要聚點。參訪國父紀念館有專業導覽詳細講說，也參訪了中正紀念堂雖然政治的議題讓它有所爭議，經歷了幾次的風雨飄搖，但是不可否認的自由廣場成為了一個宏偉的地標，也成為了觀光客、旅遊者必光臨的地方。我們參訪台北市政府，由市長蔣萬安親臨會場與我們交流。年輕一代掌舵相信創新理念能有不同的眼界，帶領台北市成為一流的都市。中午僑務委員會宴請，委員長徐佳青與我們共進午餐，其平易近人的作風大家都感到如沐春風。觀光局政府單位的各階層人員分享自從解禁以來觀光人數的俱增，從雙方的交流中，感受到政府各單位為了促進觀光業所做的努力。



結束了台北的參訪之後繼續往南行，從高雄進入屏東到南橫公路的壯觀，這一路讓美麗台灣的景致洗滌塵囂。每日清晨伴著鳥鳴在叢林中回旋，尤董領隊帶著我們散步在林蔭小道中；由原住民年輕人所創辦的無菜單料理餐廳，我們吃著深山野林的野菜以及山泉林溪中的魚蝦，人間美味就在這裡；我們的泡湯之行永遠難忘。在旅遊當中最美好的事情是團隊的和諧合作無間、彼此體諒。感謝尤總領隊的引薦，參觀了涵碧軒帝雉生態館，由張漢欽老師數十年的不懈努力成功復育了台灣特有原生瀕臨絕種的珍禽鳥獸，因為他無私奉獻使得台灣稀有的禽鳥得有延續，他的精神令人感動。

旅遊心得－魏培瑩

此行最大的收獲是認識志同道合、三觀相同的朋友，睿智的話語啟發了我，不同的見解常常讓我們捧腹大笑，凡走過必留下痕跡，所有的智慧都是人生經驗、經歷的累積。

中共繞台的新聞鬧得沸沸揚揚，但是看到台北市民井然有序的繼續生活著，問他們怕不怕？大家當然不希望戰爭的發生，畢竟那是需要付上很大的代價。期許天下太平，不要有戰爭，不要有顛沛流離。



期待的旅程已悄然結束了，我們有各自的歸程，未完成的瑣事等待去完成它。再會因為我們等著再相會。留待明年繼續講述今年所發生的事跡。



旅遊心得－小管的家書

第一封2023年3月13日

媽：

由安大略機場飛台灣的華航班機，三月一號大清早降落在桃園機場，用力推著兩大箱行李想要飛快衝到北投，回家看看白髮蒼蒼的妳。儘管滿嘴說妳老了，一定要多抽時間回來陪妳，但知女莫若母，妳完全了解我的陪伴只是三天打魚兩天晒網，根本捨不得放棄在台灣出遊的每一個邀約。

期待今天14日星期二起改提小型行李箱，搭捷運到板橋和北美洲台灣旅館公會聯合總會的成員們會合，這些旅美台僑好朋友都是在全美國各地經營旅館事業有成的大頭家，還有！媽～當年咱北投溫泉路的老鄰居陳清亮大哥跟我的歷史老師陳美芬兩夫妻是今年聯合總會的總會長，請放心！這一路六七天跟他們出去玩，我不會顧著自己又嗨又瘋，會時刻留意照顧他們兩老的，妳乖乖在家按時吃藥多走動，捷運快到板橋站了，好朋友們都在等我一起出發了。

豪華遊覽車停在壯麗的凱撒飯店前，公會裡來自洛杉磯休士頓紐澤西等地方的所有人都穿著嶄新的天藍色外套，內搭粉紅色運動上衣，發現這群真正是旅遊觀光業者，看起來格外活力十足。這一趟由台灣旅遊界老前輩尤正國大哥和美女搭檔樊怡雯共同帶領大家前進南橫和綠島，好朋友好嚮導好山好水好興奮的出發囉！旅館公會疫情之後辦理回國訪問，參與同行人數超過想像，受限於東岸行車住宿狀況，只好分成兩團先後出發，但拜會官方和與在地業者進行科技資訊論壇等活動則全體一致行動共同出席。

媽媽呀！昨天的和牛火鍋好吃嗎？想多陪妳吃吃玩玩，我錯過了13號全體拜會台北市政府與新上任的蔣萬安市長見面的機會，遊覽車上不停聽每個人分享與台北市政府交流的開心過程，馬上充分感受到大伙鍾愛的蔣市長那股超人氣魅力。此刻我們第一團坐在遊覽車裡，夾在台北市上班的擁擠車陣中前往觀光局，拜會我們的老朋友現任交通部觀光局副局長林信任博士。

我們一行人穿著整齊的淺色制服浩浩蕩蕩進入觀光局，林副局長親自接待並親切問候每一位團友，同時介紹即將飛往洛杉磯走馬上任的經文處觀光組林宜錚主任給大家認識。熱情寒暄之後馬上進入正題，副局長率領相關人員與美國旅館業者研討「台灣經歷疫情之後旅館業者所碰到的難題」，聽聽海外旅館先進的經驗與心得，希望洋經驗能夠提升台灣業界的實力與競爭力共度難關。最開心是穿著新衣服在觀光局會議室裡合影留念，而且很快就收到來自觀光局的賀卡和照片。不知道是喜見老友還是出門旅遊心情愉快，照片裡每個人的笑容好像都從內心深處笑出來，一副開心出遊的模樣。

下一站又是訪老友敘舊的開心行程～僑委會。

一下車就見到廖儷雲、廖建勛和老長官呂元榮等人，由於在他們在洛杉磯服務期間和僑民親如家人，一時之間分不清我們正身處在美國還是台灣？反正不論何時何地，見到僑委會人員就像回到家一樣。媽媽，妳能想像身在海外的僑胞，回僑居地的家和回台灣的家，一樣都是回到自己家的感覺嗎？現在腦袋裡浮現著那首老歌的旋律「叫著我、叫著我、黃昏的故鄉不時在叫我……」

今天午宴真是不得了，在立法院答詢的僑委會新任委員長徐佳青特別趕來設宴款待，我們吃豐盛的台菜料理套餐，每一道菜都像藝術品一樣精彩，大家忍不住掏出手機當然要相機先吃，徐委員長擁有女性主管的細膩特質，能叫出每位僑領的姓名和職稱，還承諾我們她會儘快

造訪美國各地親自聆聽我們的心聲。
吃飽喝足之後真正快樂的出帆囉！媽媽妳記得我休士頓的閨蜜群嗎？小Angel裴俊莉、小燕和何真，她們在許文忠，嚴杰、怡中等會長號召之下參加旅遊，簡直像一群勤勞的工蟻一樣，每位小女子除了沈重的行囊之外，每人還身扛兩瓶名貴洋酒，說要在旅途中貢獻給大家無限暢飲的。小Angel更自娘家高雄運來一大箱巨型釋迦和一箱大蜜棗要給全車貴賓一路吃到高雄，我終於明白德州天氣炎熱才會有這麼多熱情的姑娘。
阿娘喂！車子開到高雄內門我真是驚呆了，瞪大眼睛張大嘴下車，先讓我認真欣賞今晚下榻的化外仙境～內門順賢宮聖母湖畔的五星級香客大樓「益賢山莊」，等心情平靜下來再告訴妳這第一天出遊就迎來出乎意料的驚喜。

第二封2023年3月14日
親愛的媽媽：
古代行腳者到寺院投宿叫「掛單」，妳能想像今晚我們一車幾十人要到高雄「掛單」嗎？
一直以為跟北美洲台灣旅館公會出門旅遊，一定會入住知名品牌的星級飯店。這次從高雄走南橫公路往台東的方向路線，總會規劃行程時特別遴選高雄內門宋江陣重地「順賢宮」的香客大樓益賢山莊。我們家信基督教，從小到大對於在地信仰和文化都很陌生，記憶中只去過阿嬤家旁邊的艋舺龍山寺。傍晚抵達實踐大學內門校區對面的落腳處已經夜幕低垂，這裡是台南與高雄交界的山間，廟宇和接待住宿的香客大樓正對著寧靜湖泊而建立，昏暗中看著依山傍水的環湖步道和登山小徑，給人放下俗事遠離塵囂的平靜感受。
進入山莊寬敞的大廳，大理石地板大圓柱和服務櫃檯完全就是飯店規格，拿到感應式房卡進入乾淨整潔的雙人房，房內設計屬實用典雅的極簡風格，原來這就是給參拜香客的住宿標配。看完房間之後，對於位於世外桃源，背後有嶺頂山正面迎著聖母湖的這座聖殿更加好奇了。廟方人員送我們每人一盒現作的香蕉蛋捲當伴手禮，香脆可口蕉味十足，比美國太太做的香蕉蛋糕好吃很多。接待外賓的志工阿姨還跟大家約定明天清晨帶領參觀莊嚴華麗的正殿，同時親身體驗一下廟區四周的山水美景。媽咪！我猜來自四面八方大批遊客的住宿費算是香油錢收入對吧？
由於內門正是台灣總鋪師原鄉，內門總鋪師辦桌手藝名聞天下，尤正國大哥早就預定了順賢宮益賢餐廳的師傅辦桌，用台式酒席盛宴開第一天行程的高潮。澎湃的冷盤、鮮香的雞湯、料多豐富的佛跳牆和台味十足的米糕……媽媽，我好像在南台灣參加鄉親的喜宴，吃好喝好心情更好。更驚人的是，才吃得肚子大飽之際，竟然頂樓交誼廳還有一攤卡拉OK宵夜趴在等著我們！原來參加旅館公會的旅遊活動，必須要有好體力更要有好胃口好酒量！
一夜好眠早晨整理行李準備退房出發前往南橫公路，把房卡給了櫃台之後又想起該在床頭放些小費，於是再上樓同時一直思索給多少錢呢？美金還是台幣，放台幣兩三百應該可以吧！下樓後全體集合在金碧輝煌的正殿前拍團體照，接著拿行李準備上遊覽車，看著北美洲台灣旅館公會聯合總會創會總會長邱垂煌大哥迎面走來，忍不住問他昨晚睡得好嗎？給香客大樓的軟硬體評價如何？重點是想問大哥怎麼付小費，邱會長說：自己一輩子經營旅館，每一個崗位都親自做過，特別疼惜辛苦的房務人員，雖然不知道益賢山莊的房間清理是由山莊編制內人員還是委外服務，甚至是志工負責打掃，但想到台灣鄉間辛勞付出的工作人員，就在床

頭放下一張大額美金現鈔給他或她鼓勵一下。講完看著邱垂煌會長和林翠雲委員伉儷的背影，腦子裡幻想著他們倆年輕時胼手胝足打理客房的畫面，媽媽：我感覺邱大哥那張美金鈔票不只會感動早上打掃房間的人，也深深觸動了我！







第三封2023年3月15日

媽：

台北還是濕濕冷冷的嗎？這個天氣千萬記得開除濕機，小心氣喘發作。我們在南部晴空無雲，搭上遊覽車準備出發遊南橫公路享受林蔭茂密的原始景觀。領隊尤正國大哥安排專門遊南部橫貫公路的九人座車隊，團員們分批轉乘小巴士，大件行李則由遊覽車載運。真有意思！分乘六輛九人巴自成一列車隊，由為首的原住民司機兼導遊用無線對講機負責導覽，長年施工的南橫最近大部分路段封路管制，禁止外來車輛進入，而北美洲台灣旅館公會聯合總會高瞻遠矚事先為團友申請入山通行許可，大伙兒才得以浩浩蕩蕩遨遊山林間。媽媽！整條鬼斧神工的山區道路上只有我們一行人獨享，好想下車豪邁大喊「此山是我栽，此路是我開」，仿佛整片山脈完全屬於我們的，哈哈！

下午遊天池、關山啞口訪利稻部落是南橫必走的重點，而團友們最期待的卻是中午梅山口農場的原住民無菜單料理，因為台灣其他城市根本吃不到這些粗獷天然的原住民風味餐。竹葉蒸飯糰，烤馬告香腸和山豬肉，梅子雞丁，炸南瓜，炸豆腐，小魚薑片燉雞湯，蒸煮炒炸甜的鹹的，每道料理一上桌就被一掃而空，不知道店裡的原住民大廚有沒有被所有桌上的空盤感動落淚？

媽媽妳年輕時走過南部橫貫公路嗎？在妳的年代裡，靠著許多國軍官兵弟兄和原住民同胞流血流汗修築的成果。今天選擇好好品味天池到關山啞口這一段，據說是南橫山嶺峻峭的最精華路段。此外玉山國家公園入口處也是我們下車打卡的重要景點。晚上入住全台灣唯一的峽谷溫泉飯店「天龍溫泉飯店」，它位於海拔781公尺的幽靜山谷內，被霧鹿溫泉滋潤，擁抱山林田野蟲鳴鳥叫。我這麼形容一點也不誇張，山谷是台灣藍鵲的故鄉，蟲蟲又是藍鵲的糧食，所以入住飯店一定要先傾聽蟲鳥的聲音，然後泡泡純天然的美人湯泉，清晨再跟隨尤大哥探訪霧鹿峽谷秘境。心疼年邁的媽媽沒辦法這樣遊山玩水，我把每天的所見所聞化為文字與妳分享，就當作帶著妳出來玩一樣，好嗎？

第四封2023年3月16日

媽媽妳今天好嗎？我出門第三天了，台東霧鹿峽谷的清晨簡直靜到幾乎連自己的呼吸聲都能聽見，偶爾被鳥叫聲拉回思緒。同行早起的伙伴隨尤大哥尋訪峽谷秘境回來，聽說上午要帶我們去一個原訂行程之外的特別地點，腦中立刻浮現猜謎的念頭。媽！妳也猜猜看。

電視裡詼諧逗趣的原住民歌手沈文程曾經唱過「你若來台東，請你斟酌看，出名鯉魚山，一支石雨傘……」，歌詞裡那麼多景點，我還想到伯朗大道、金城武樹和初鹿牧場等好多好多地方，結果遊覽車停妥立刻讓大家眼睛一亮，整片濃密垂鬚的榕樹林站在平坦的青青草地上，草原緊連著好大一泓池水，清風徐徐水波粼粼，而水的盡頭則是綿延不絕的高山，眼前的美景好熟悉，但我明明沒來過呀！答案揭曉～這裡是台東池上大坡池。平靜如鏡的湖水配上湛藍的天空，我和姐妹們忍不住拼命拍照。姐妹淘的台東寫真集不美絕不罷休！媽咪，提起池上，妳一定先想到東台灣最好吃的池上米。本以為到池上肯定是看層層稻浪的田間美景，料不到尤大哥竟然給我們這片放鬆踏青的淨土！但時間有限不能擔誤吃午餐和航向綠島的船班，若能夠一整天膩在湖畔騎腳踏車、垂釣甚至划船，該是多麼幸福的享受！池上鄉～你等著！我一定要再來！

媽：尤大哥又帶來另一個驚喜了，大隊人馬到富岡漁港的美娥海鮮餐廳用膳，看起來普通的台菜海鮮餐廳，竟然每道料理的好吃到極致，而且一菜一格百菜百味，尤其是放很多筍絲的髮菜魚翅羹，味道真不輸給台北的知名大店，每個人都呼嚕呼嚕快速吞下兩三碗。我想除了東台灣的魚蝦漁產新鮮美味之外，真不知道這位「美娥」女士是何方神聖，可以快速變出如此精彩的海產美食。飽餐一頓之後，我們一群娘子軍又轟轟烈烈的幹了一件大事。餐廳門外一個阿婆推著小車，賣台東名產大如椰子的釋迦果，每箱六顆賣四百元，要再放一個星期才能熟成食用，於是幾個女生齊心合力掏錢買光光，讓釋迦阿婆可以立刻收攤回家休息。媽！妳一定在笑我們是「肖查某」對不對？

興奮又期待的到富岡漁港邊，準備搭綠島之星水翼船直奔綠島，雪白的船身可載客兩百多人，聽說不到一個鐘頭就可以抵達。中外遊客紛紛開心上船，選擇自己喜歡的座位，每個座位前方都放置一個大塑膠袋，人人都有垃圾袋？這綠島之星也太愛乾淨了吧！中午吃十二分飽的團員們，在船逆浪啟航十分鐘左右，第一大浪正面擊向船頭，船身開始劇烈搖晃，接著就聽到船艙內此起彼落的嘔吐聲音，人人俯身捧著塑膠袋大吐特吐。媽媽！他們吐的全是中午美娥女士的大餐呀！我專注心疼美食全被他們浪費光了，完全沒想到自己竟擁有毫不暈船的神力。感謝阿娘！沒用到船家預備的塑膠袋。

團友們各個臉色蒼白雙腳無力的下船，站在台灣海域最美的綠寶石上，這嚮往已久的綠島當場被大家打回原形，成為不願面對的「火燒島」。環島攬勝第一站先看綠島監獄，思考著過去那些政治犯或重刑犯被禁錮的不只是身體自由，在綠島連思想都被牢牢緊鎖吧？媽媽，綠島想必是妳年輕時代不敢面對不敢討論的禁忌話題，現在我站在這裡看著一段段被封存遺忘的痕跡，五味雜陳。接著走訪燈塔、燕子洞、睡美人和哈巴狗奇岩等景點，沿路許多年輕人騎乘一輛輛摩托車與我們擦身而過，不知道這一代人如何看待綠島過往的神秘與不堪？

到達綠島的晚餐可真是全新體驗，我們在站朝日溫泉沙灘上，用沙灘高溫溫泉口的滾滾熱泉，煮雞蛋、白蝦、玉米、筊白筍和香腸，星光下自己煮自己吃，媽媽！咱北投家旁的地熱谷一到假日全是各地湧入的觀光客，來北投泡湯兼煮溫泉蛋，妳一定又在笑我千里迢迢跑到綠島也在泡湯煮雞蛋對吧？

跟我們北投人說溫泉？媽咪～綠島民眾可是拍胸脯介紹他們有世界級的海底溫泉！飯後換上泳衣趕緊衝進海岸泡湯區，綠島的沙灘溫泉水質溫和，鹹鹹的沒有硫磺味，水溫不算太燙，今晚旅館公會泡湯團女多男少，夜空之下大家一邊戲水一邊舒緩放鬆的享受戶外海水溫泉樂趣，泡澡之後肯定很快入眠。





第五封2023年3月17日

這綠島像一隻船在月夜裡搖呀搖……媽！我們來到綠島第一晚將下榻在島上臨海的民宿，老闆先把團員的行李載回去，好讓我們輕鬆環島。我隨口問一句海風吹著會冷嗎？他就把自己的外套借給我，叫我晚上入住時再還他就行，特別建議我晚上早點休息，明天起床先上民宿建物視野最開闊的頂樓，好好眺望線島無敵海景。位於白沙灣的這棟民宿在本地很出名，老闆夫婦帶著年幼的孩子住在一樓全心護衛來客。一早走進老闆家就看到四個人在廚房裡井然有序的製作全體住客的早餐，空氣裡有煎蛋的油煙味夾雜著咖啡香，大家坐在花木扶疏的大院子裡享用美味早餐。由於綠島現有提供觀光客的住房有限，昨晚好幾位年輕團友住在涵館，聽說是像一截一截水管樣式的獨立膠囊艙房，不曉得水管屋住得好嗎？謝謝各位成全我們在民宿渡過舒服的一夜。

又到了搭船的地方，今早許多人開始剉咧等，腦子揮不去昨天來綠島船上的群體嘔吐潮，於是大家早餐不敢多吃，各式防暈船藥、吃的、喝的、貼的、戴的全用上。媽咪！感謝妳給我不怕暈的好體質，心中默默為大家回程行船平安祈禱。感恩綠島回台東海面平穩無波，也可

旅遊心得－小管的家書

能是所有暈船藥集體發功，大伙兒平平安安的回到台東富岡漁港，各個又是好漢一條。導遊尤大哥建議大家不要錯過台東出產的大釋迦和鳳梨釋迦，個頭大、果肉細緻、味甜少籽的新品種，現在正是產季，一路帶大家跑不同店家品嚐挑選，我們帶著當地珍貴的名產回台北，行動支持東岸小農，兩全其美。對了，在台東連釋迦冰棒和釋迦冰淇淋都好好吃喔！

媽～下船後腳踏實地的感覺真好！久違的遊覽車司機把我們載往知本，目標知本國家森林遊樂區。尤大哥形容這片如熱帶雨林般的魔幻森林正是卑南鄉最豐厚的資產。安步當車走在森林步道上，發現整個山林就是鮮活的生態教室，多樣化的樹木、植物、鳥類和動物昆蟲等都是城市裡沒有的珍寶。我走在南加州台灣旅館公會理事長許清松夫妻身旁，感覺他們倆的外型神韻都越來越像，特別是在綠島穿上制服時簡直是一模一樣。兩夫妻永遠是慢條斯理未語先笑，每逢許大哥開口要我幫他們夫妻倆照相時，我一定發揮水準拍出度蜜月的感覺，看著兩人手牽手真是一對令人羨慕又感動的神仙伴侶。

今天是休士頓好姐妹何真的生日，在國際級的溫泉旅館知本老爺酒店內開始一連串的慶生活動，餐後甜蜜幸福的何真大方請大家唱卡拉OK。媽媽，我一直記得當年她和姚大哥談戀愛時的可愛樣貌，如今何真都當奶奶了。吃甜甜的生日蛋糕沾染她甜甜的喜氣，相信台東知本慶生的點滴將成為我們珍貴的回憶。晚安









旅遊心得－小管的家書

第六封2023年3月18日

媽媽：

早上東台灣的天空灰濛濛的，從知本老爺酒店漂亮的房間望出去就是一副山雨欲來風滿樓的畫面。吃過豐盛的早餐就辭別東台灣國際級的溫泉旅館，前往留下仙人足跡的三仙台。由於山線地震頻繁，許多風景區經常會因震後修復工程而暫不開放。反正東海岸的美景多到玩不完，碰上關閉整修乾脆隨機換個地方走走別壞了遊興。我真是個俗人，遊覽車到了台東成功鎮反而沒興趣追仙，還顧不上三仙台八拱橋有沒有開放，先被休息區的釋迦冰淇淋吸引，直接坐在公園地上大口吃著台東特有的鮮甜美味。

煙雨濛濛中遊覽車順著公路向北移動，先到花蓮豐濱鄉的石梯坪找大自然巧奪天工的珊瑚礁和海蝕溝，然後迎著海風再去海岸公路的制高點芭崎嘹望台，把太平洋美景盡收眼底。雖沒有萬里晴空，但一下午走在山脈與大海之間每一處都美不勝收。直到抵達花蓮壽豐的理想大地渡假飯店，才感覺從仙境又來到另一個享受的人間。

媽咪，我是何等幸福呀！今晚住宿台灣唯一入選世界百大的飯店，話說理想大地園區有歐式環河景觀別墅，兩公里長的人工運河，像義大利威尼斯一般出入房間必須搭船，船隻載客行走在水上穿越萬坪綠野，由我的房間到餐廳這段路滿眼湖光山色美不勝收，在這裡住上一夜，所看到的每一個角落都充滿浪漫，仿佛聽到自己內心在高喊「我要戀愛！我要戀愛！」，媽呀！跟妳說這麼多，妳肯定會笑我「三八囡仔」！

晚餐時刻，全程辛苦照顧大家的美女導遊樊怡雯出動她的寶貝公子千里迢迢來到花蓮，向大家介紹西班牙經典火腿搭配上好紅酒。這位年輕帥哥真不簡單，用流利的中英文說明頂級火腿的來歷與製程，給全場叔叔阿姨們長見識，看在這位漂亮媽咪眼中全是欣慰，她隨即切薄片給大家品嚐，今晚的理想大地更加閃耀光芒。

沒想到晚餐之後才是今天真正的開始…… 。

飯後公會安排一場小型私人party，由在地三位原民歌樂團表演帶動全場氣氛。今晚是僑務諮詢委員呂世豪的生日，旅館公會用趣味授獎的方式給豪哥慶生。公會的南加天王前會長汪蔚興在樂團伴奏下以優異歌聲獻唱，美東的蔡慶輝會長也唱作俱佳的演唱情歌～尤其那句「Angela！你可知道我愛妳，我要帶妳飛到天上去」，簡直感動到台下一大堆女生聲淚俱下！大家用熱歌勁舞給豪哥慶生，最大贏家是今晚的氣氛發射站那三位樂團歌手，豪哥、輝哥、興哥等人大手筆送出好幾萬元小費。音樂聲歌聲乾杯聲裡的最高潮，是我的美女室友小Angel裴俊莉發明的機場安檢遊戲。她本人先跳一段艷舞助興，接著叫全場男士一字排開，由小Angel 出馬親自逐個體檢，壽星豪哥也不能倖免，嗨翻大家笑到喘不過氣！媽呀！今夜全員欲罷不能，真想鬧到天亮為止，連北美創會會長邱垂煌大哥都陪大家玩到最後，老實說～我完全想不起來自己是怎麼回到房間的！



旅遊心得－小管的家書









第七封2023年3月19日

媽：

星期天早上起床先為這一趟旅程平安豐收獻上感恩的祈禱，還有願神庇佑妳健康長壽也總在我的禱告裡。

隊友們每個人的行李箱都越來越重了，儘管幾天來吃光喝光休士頓姐妹們所貢獻的全部零食和洋酒，眼看著全體在高雄、台東、綠島、花蓮等每一站瘋狂買特產的拼經濟行動成果早已把遊覽車塞滿，可真是滿載而歸啊！

早晨的花蓮空氣特別清新，負重前行的遊覽車直奔太魯閣國家公園，一路欣賞鬼斧神工的高山峽谷，輕飄飄的山嵐好像也一路跟隨我們。幾天來在台灣東岸後花園飽覽南橫中橫風光，行程預計今天上午快速到燕子口、白楊步道和水濂洞打卡拍照留念，我倒覺得一切隨緣自在，跟旅館公會好友出遊天天身心放鬆，走到哪裡玩到哪裡都開心。下午去蘇花公路精華地段台灣十大美景的清水斷崖，長長的斷崖十分險峻，走在山壁和汪洋大海之間像電影裡的驚險場景，媽媽！妳說從前的人在這裡開山築路豈不是更加艱辛？

旅遊心得－小管的家書

車子從花蓮往蘇澳，尤大哥透過麥克風問大家，有誰見過傳說中的鳥類之王「鳳凰」？大家面面相覷沒有答案，原來尤大哥早已安排好帶領大家去蘇澳一處私密地點，開開眼界看看全球唯一復育鳳凰的鳥園，並欣賞園區內各種稀有珍禽。遊覽車在街邊停妥後，眾人順著花草樹木茂密的小路前行，看到的竟然是鐵皮屋頂的獨立屋院，耳朵間歇聽到高分貝的叫聲「凹嗚」「凹嗚」，莫非院內有鳥懂得唱迎賓曲？團隊全員配合園方指示，戴上口罩、雙手和鞋底都通過消毒工作，手機改靜音模式收進口袋，禁止錄影拍照，接著志工人員按鳥園行進動線開始導覽。

媽媽，妳一定想不到這平凡無奇的小屋內充滿珍稀鳥類和血淚交織的故事！

手握著鳥園各種禽鳥的說明書，看著紙上一幀幀稀奇的照片與說明，簡直就像牠們的身份證和血統證明書般，再對照眼前籠子裡的動物本尊，心中默默向每一位身份高貴的鳥兒打招呼……您好！初次見面，祝福尊貴的閣下萬福金安。由於動物保育原則加上疫情衝擊，園區擔心參觀者帶來病毒細菌，只有少數種類的鳥兒可以讓我們靠近觀賞，其他所有形體稍大的珍貴鳥種都住在高大寬敞的大型園中，我們必須隔著一大排空地遠遠眺望，保持相當的安全距離，小女子我萌生「咫尺天顏」的感覺，真正見識鳥中王者的天威氣勢。志工說明每一類鳥種的產地、習性、以及得之不易和加強繁衍的困難時，突然覺得這些珍稀野生鳥類怎麼委身在這稍嫌克難的園內？雖說乾淨卻是簡陋，儘管受到專業伺育，還是透出一絲絲落難皇族的悲涼。

「凹嗚凹嗚」聲完全沒停歇，確定這就是鳳凰的叫聲，嗯……既然是鳥中王者，那就不便評價這聲音是否造成擾民了。進入室內講座區才發現我們口頭上稱「鳳凰鳥園」，正式名稱是「碧涵軒帝雉生態館」，館長張漢欽是個不折不扣的鳥癡，滿園國寶級鳥兒全是他散盡千金做牛做馬呵護的心肝寶貝。聽志工人員說張漢欽先生積勞成疾目前才剛大病初癒，沒想到張館長親自現身為我們講述他與每隻鳳凰結緣的傳奇，有的甚至從還是一顆蛋開始，他孱弱的軀體無力的聲音，一講到鳳凰就淚如泉湧。

鳳凰學名叫「冠青鸞」，是世界上最稀有的原生種鳥類，估計目前全球數量不到100隻，只有中國西南地區和越南才有鳳凰蹤跡。多年前擔心美軍在越南噴灑落葉劑會危害鳳凰無處棲身甚至中毒，立即籌錢前往救援用銀彈攻勢買回台灣，幾經周折第一批抵台時全數死亡，第二批情況亦不樂觀，唯第三批中一隻母鳥已懷孕為護子而硬撐，張館長以中西藥品外加點滴針劑全力救治，務必要讓她平安產卵。母鳥在產下兩顆卵後親自孵化，待幼鳥羽毛初乾之時，母鳥才氣絕身亡。照顧雛鳥遂開他捍衛鳳凰的志業。另外在中國大陸喜馬拉雅山區也有血淚斑斑的營救鳳凰傳奇故事，在場公會團員無不為之動容。

講座教室內展示一幅比人還高的鳳凰長尾羽，看起來比王妃長袍更雍容華貴。鳳凰身長大約60公分，尾羽可長達兩公尺以上，但它們的天性自我防衛，一但尾羽掉落必會立即吃掉不留下蹤跡，張館長曾多次從鳳凰口中救出殘破的羽毛，據說鳳凰全身羽毛具有特殊能量，我們

旅遊心得－小管的家書

靜靜的用手掌靠近絨毛，就能感應到羽毛發出的訊號。張漢欽說自己是養鳳凰多年，從來沒有撿過完整的尾羽，不是折斷就是被吞成一半。一天他靠近鳳凰語帶威脅的說：我餵養你們搞到負債累累，天天為你們的伙食費發愁，你們不幫我乾脆送給別人養好了！沒想到發生戲劇性的結果，鳳凰竟然回頭咬下一支近兩公尺色澤鮮明的長羽毛扔在地上，成為鳳凰鳥園不朽的傳奇。

談話結束時，大家主動掏腰包支持鳥園，並獲得鳥園回贈鳳凰身體羽毛結緣。媽媽！我不小心看到美芬老師姐妹倆默默的遊移到張館長身旁硬塞了一大包錢，人家肯定為善不欲人知，所以我只偷偷告訴妳。

旅程即將邁入尾聲，晚上尤大哥帶大家到坪林享用茶香美食，飽餐一頓的同時，我們的拼經濟行動也將在茶鄉坪林做最後衝刺，不論是茶葉或茶梅等各種零食，人人大包小包爭相搶購，不僅買到珍貴的紀念品或伴手禮，也願為這片土地經歷疫情之後付出一點心力。

親愛的媽咪！遊覽車內彼此互道珍重後，我就快回到家了，今天晚一點睡好嗎？箱子裡好多特產要給妳先嚐，一個星期的旅程還有好多故事要講給妳聽，等我喔！







台灣參訪行程 拜會台北市政府













台灣參訪行程 飯店科技資訊論壇

















台灣參訪行程 拜會觀光局

















台灣參訪行程 拜會僑委會 Part 1















台灣參訪行程 拜會僑委會 Part 2















台灣參訪行程 2023-03-15南橫之旅















台灣參訪行程 2023-03-15南橫之旅













台灣參訪行程 2023-03-16 綠島之旅

















台灣參訪行程 2023-03-17知本之旅











台灣參訪行程 2023-03-17知本之旅











台灣參訪行程 2023-03-18東海岸之旅











台灣參訪行程 2023-03-18東海岸之旅















台灣參訪行程 2023-03-19太魯閣，蘇花公路之旅













台灣參訪行程 2023-03-19太魯閣，蘇花公路之旅

















會務活動2021-06-02北美總會暨美南會長交接典禮









會務活動2021-06-02北美總會暨美南會長交接典禮









會務活動2021-06-04 紐奧良之旅















會務活動2021-06-04 紐奧良之旅











會務活動2021-09-24國慶福遍鄧慶祝遊行

















會務活動2021-09-24國慶福遍鄰慶祝遊行

















會務活動2021-11-30休士頓世界桌球錦標賽















會務活動2022-02-12美南旅館公會新春團拜





















會務活動06-02美南旅館公會6月份月會













會務活動2022-07-08美南台灣旅館公會第30屆年會



















會務活動2022-07-08美南台灣旅館公會第30屆年會















會務活動2022-07-08美南台灣旅館公會第30屆年會





















會務活動2022-07-08美南台灣旅館公會第30屆年會















會務活動會務活動2022-07-09奧斯汀之旅

















會務活動會務活動2022-07-09奧斯汀之旅












會務活動會務活動2022-07-09奧斯汀之旅















會務活動會務活動2022-07-09奧斯汀之旅











會務活動2022-08-01搭橋計畫

















會務活動2022-09-23國慶福遍那慶祝遊行















會務活動2022-09-23國慶福遍郡慶祝遊行

















會務活動2022-12-28美南旅館公會年終感恩餐會















會務活動2022-12-28美南旅館公會年終感恩餐會

















杜拜—Burj Al Arab世界唯一的七星級飯店

許清松顧問提供

帆船飯店位於杜拜內波斯灣的一座人工島上，要進入此島唯一的陸路方式只有一條橋，空運則是直升機，門禁保安管理非常嚴密，除了當天有入住的住客與「有預約」到飯店內餐廳用餐的客人，在入島安檢關卡經過身份驗證後才能進入人工島。飯店由英國設計師W.S.Atkins設計，外觀如同一張鼓滿了風的帆，一共有56層、321米高，是全球最高的飯店，比法國艾菲爾鐵塔還高上一截。





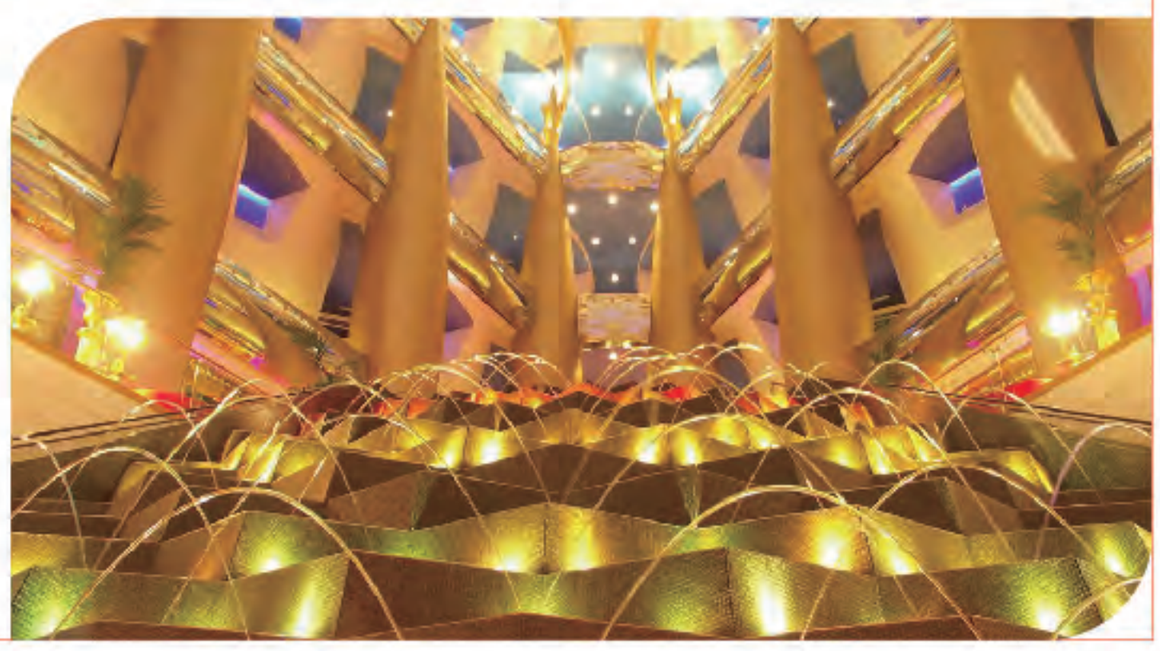
這家酒店擁有8輛寶馬和2輛勞斯萊斯，專供住店旅客直接往返機場，當然，還有直升機可以讓你選擇





一進飯店門的兩大噴水池，不時有不同的噴水方式，每一種皆經過精心設計，約15～20分鐘就換一種噴法，跟水舞沒什麼兩樣





杜拜—Burj Al Arab世界唯一的七星級飯店

著電梯還可以欣賞高達十幾米的水族箱，很難相信外頭就是炎熱高溫的阿拉伯沙漠。

酒店里面所有的202間房皆為兩層樓的套房，最小面積的房間都有170平方米；而最大面積的皇家套房有780平方米。。。

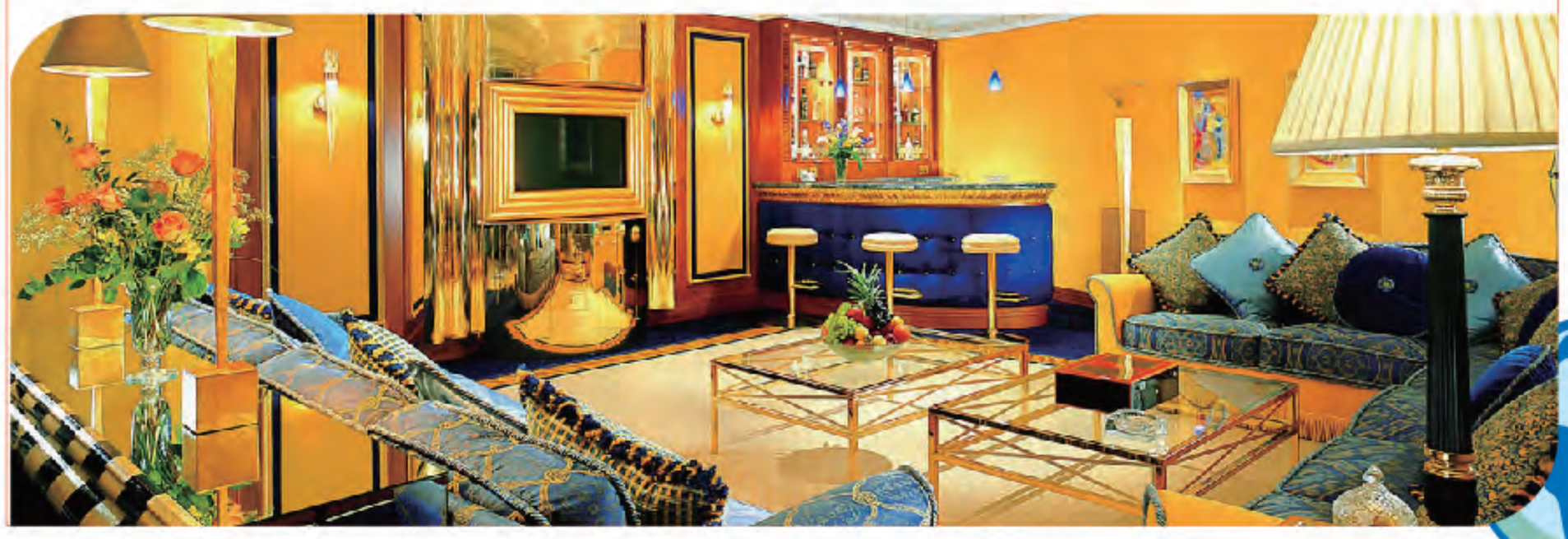


而且全部是落地玻璃窗，隨時可以面對著一望無際的阿拉伯海。

一進房間，會有一個管家等著跟你解釋房內各項高科技設施如何使用，因為酒店豪華尊貴的服務宗旨就是務必讓房客有阿拉伯油王的感覺。。



據說當初酒店開張的時候，它的豪華程度令人嘆為觀止，專家們很為難真不知道該給它定幾顆星酒店。



杜拜—Burj Al Arab世界唯一的七星級飯店

步入酒店才能體味到金碧輝煌的含義。大廳、中庭、套房、浴室……犄角旮旯兒都是金燦燦的，連門把手、水龍頭、煙灰缸、衣帽鉤，甚至一張巴掌大小的便條紙，都鍍滿了黃金！



浴室里的所有衛浴用具都是愛馬仕的牌子，包括肥皂、古龍香水等牆上的油畫全是名家真跡，隨便偷走其中一幅，便可逍遙地度過大半生。已故時裝設計師範思哲先生是見過大世面的人，他居然也被酒店的奢華給震住了，安睡一夜之後，他極為受用，逢人便會稱羨不已。



杜拜—Burj Al Arab世界唯一的七星級飯店

客人如果想在海鮮餐廳中就餐的話，他們將被潛水艇送到餐廳，這樣他們就餐前可以欣賞到海底奇觀。



在這里住一晚最貴的房間要差不多1 萬美元。對于很多人來説住不起，可能只是想參觀一下，抱歉，參觀的話也要幾百塊美元。



酒店業十大名著，你讀了幾本？

01《愷撒・麗茲傳》　一部奢華酒店發展史　一部那個時代的社會風俗史



學習是進步的根本，只有不斷學習才會不被時代拋棄，作為酒店人，我們的工作非常繁忙，但是我們仍要抽空學習，才能不斷晉升。今天分享酒店高參專欄作家蓋文為酒店人推薦的十大名著，供大家參考學習。

02《斯塔特勒——美國酒店大亨》　“客人永遠是對的”



這是“豪華酒店之父”凱撒・麗茲先生最為權威的傳記，作者是他的夫人——同為酒店人的瑪麗亞・路易斯・麗茲。凱撒・麗茲先生于1918年去世，她的夫人替他守護著巴黎麗茲酒店，以及麗茲商號。

麗茲夫人在1938年完成了這本傳記，完整介紹了她丈夫的一生，以及他們打造的多家奢華酒店：盧塞恩國家大飯店，倫敦薩伏伊酒店，巴黎麗茲酒店，倫敦卡爾頓，以及倫敦麗茲酒店。這既是一部奢華酒店的發展史，也是一部那個時代的社會風俗史。

03《歡迎惠顧》　“BE MY GUEST”



如果説凱撒・麗茲是豪華酒店之父，斯塔特勒就是現代酒店之父。他們的年齡相差近十歲，一人在歐洲打造了一個奢華酒店連鎖公司，另一人則在美國打造了一個大型高檔酒店的連鎖集團，但是兩人的從業經歷、經營理念卻有驚人的相似之處。

例如凱撒・麗茲經常告誡他的員工：“客人永遠不會錯”，而斯塔特勒則把“客人永遠是對的”制成牌匾挂在酒店大門口。兩人都對“每個房間都配備浴室”異常堅持。

如果説凱撒・麗茲定義了“豪華酒店”，斯塔特勒則定義了“Upper　Upscale”酒店。迄今酒店業仍在沿襲兩人當時確立的很多傳統和標准。

本書出版于1968年，是由斯塔特勒基金會出版的，作者Folyd Miller, 是斯塔特勒的權威傳記。斯塔特勒酒店集團後來被希爾頓集團收購。我有幸收購了兩封斯塔特勒的親筆簽名信函，其中一封附錄于後，供賞鑒。

04《喜來登先生的世界》 “他不停地買入和賣出酒店，來擴張他的酒店帝國”



書本的英文書名是“Be My Guest”，是希爾頓酒店集團創始人Conrad Hilton先生的自傳，出版于1957年。

希爾頓先生是“收購斯塔特勒的人”，以及“收購華爾道夫的人”。他的另一個綽號是“酒店收藏家”，他曾經擁有一大批著名酒店，例如：紐約廣場酒店（現在由費爾蒙管理），華盛頓五月花酒店（萬豪旗下傲途格精選），芝加哥Stevens酒店，紐約羅斯福酒店。在這本書里希爾頓先生回顧了自己的平生，希爾頓酒店集團的發展歷程，並系統闡述了自己的經營哲學。

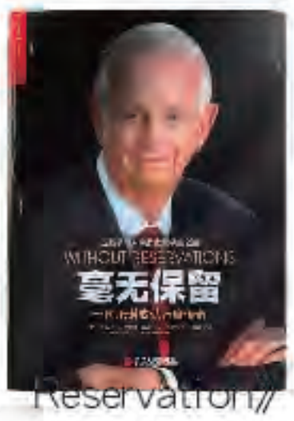
05《一半靠運氣，一半靠頭腦》 “重新定義美國中高端酒店的行業標準”



這是假日酒店（Holiday Inn）創始人凱蒙·威爾遜先生的自傳。凱蒙·威爾遜重新定義了美國中高檔酒店的行業標准。書籍出版于1996年。現在假日酒店和假日智選酒店仍然是全球擁有客房數最多的兩大品牌，是洲際酒店集團的兩大支柱。

洲際集團當年在打造皇冠假日品牌時，英文品牌名稱一度為“Crowne Plaza By Holiday Inn”。我是在亞馬遜美國網上購買的這本書，價格不菲，不過到手一看，是凱蒙·威爾遜親筆簽名版（附後），值了。

06《毫無保留》 "WITHOUT RESERVATION 毫無保留"



終于輪到萬豪出場了。自從2016年收購喜達屋以來，萬豪已經成為宇宙第一大酒店集團，它的經營管理哲學自然為萬人所仰慕。本書出版于2012年，是萬豪第二代掌門人小馬里奧特先生系統闡述萬豪經營理念和企業文化的書。書籍出版之際，萬豪還未收購喜達屋，小萬豪先生在書里提及最多的競爭對手，就是喜達屋，算是拋了不少橄欖枝。本書的英文本名稱是《Without Reservation》，一位行業老總曾經很困惑地問：“這是什麼意思？萬豪不提供客房預訂了？” 其實這本書是舊瓶裝新酒，它是以1997年出版的《服務的精神》一書為底板重新修訂而成的。這本書的中文版已經在國內發行，不過遺憾的是，諸多翻譯並不精確。

07《雅高：一個銀河系的誕生》 "記錄雅高集團的發展歷程"



這是記錄歐洲酒店巨頭——雅高集團的發展歷程的書籍。這本書在很久之前就已經引進中國，並據說在很大程度上推動了華住酒店集團的發展。迄今為止，雅高仍然保持著歐洲酒店市場份額第一的地位。過去很長一段時間，雅高在中國和美國這兩大市場的發展一直不太順利，不過最近他們通過一系列收購，大大加強了其在北美地區和高端領域的布局：他們收購了費爾蒙萊佛士集團，入股了悅榕莊，在中國則和華住結成聯盟發力中端市場。

08《四季的經營哲學》　“從加拿大一家汽車旅館開始的品牌歷程”



四季酒店創始人愛莎多瓦・夏普先生的自傳，出版于2009年。在全球豪華酒店領域，論全球布局、整體品質、服務口碑、分店數量、平均房價，恐怕綜合排名前三的必然有四季酒店。夏普在書里完整介紹了四季從加拿大一家汽車旅館開始，最終發展成全球最大的奢華酒店品牌的歷程。

書里有不少精彩的爆料，例如四季如何收購了麗晶酒店集團，如何在九十年代中期差點就賣給了萬豪集團（四季最終賣給了比爾・蓋茨和瓦利德王子，而萬豪最終買下了麗茲卡爾頓）。本書也有中文版在國內發行，譯名為《雲端逐夢》。

09《新黃金准則》　“系統闡述麗茲卡爾頓的經營哲學”



半島酒店的CEO曾經表示：很敬佩四季酒店，在全球開出如此多分號的情況下，還能保持很高的品質。而四季的創始人夏普先生則表示：四季在全球最需要關注的競爭對手，就是萬豪旗下的麗思卡爾頓，而不是Airbnb之類的產品。

這本書出版于十年前，系統闡述了麗思卡爾頓酒店的經營哲學——麗思卡爾頓一直稱之為“黃金准則”。麗思卡爾頓的經營理念可能是酒店行業流傳最廣的，幾乎每個酒店經理人都知道“我們是先生和淑女，我們為紳士和淑女服務”這一服務格言。作者是喬瑟夫・米歇爾，他寫過一部關于星巴克的商業暢銷書。國內有中文譯本，對原書的封面設計作了很大的篡改，顯得不倫不類。

10《郭鶴年傳》　“香格里拉之父”的傳記”



這是“香格里拉之父”郭鶴年的傳記，也是這十本書中最新出爐的一部，因為某些原因，國內似乎還買不到。嚴格意義上說，這並非一部主要講述酒店的書籍，而是郭鶴年的個人歷程和商業帝國的發展史。

郭鶴年的最重要身份，也並非僅僅是香格里拉品牌的創始人。但在這本傳記里，郭鶴年還是花了不少篇幅講述了香格里拉酒店的誕生及發展史，書里涉及了不少有趣的細節。

例如：在建造新加坡酒店時為何要堅持用香格里拉這一自創品牌，郭鶴年如何和威斯汀酒店集團進行管理合同談判，如何開發北京國貿中心，如何在上海物色浦東和靜安香格里拉的地塊。郭老爺子在提及國際酒店巨頭和某些投資豪華酒店的地產商時，批評頗為尖刻。

許清松顧問轉載提供

Dr. Chinghue Kevin Tsay蔡慶輝博士



Redefining the Hospitality Industry of Tomorrow! The Hospitality Industry 3.0: Diversity, Equity, and Inclusion-友井美國智能飯店為例

智能酒店是指透過數位創新、利用先進智能技術和設備，提高酒店服務質量與管理效率，並善用資源循環、綠色能源，節省成本同時實現減少碳排放來創造綠色環境，提高客戶滿意度、使用經驗，創造雙贏以達到社會責任與企業永續的經營目標

友井美國旗下持有並管理之酒店：

Friendwell Group of Companies

CROWNE PLAZA Newark Airport 259 rooms Elizabeth, New Jersey

CROWNE PLAZA EDISON 169 rooms Edison, New Jersey

APA HOTEL WOODBRIDGE 200 rooms Iselin, New Jersey

CROWNE PLAZA HARRISBURG 261 rooms Harrisburg, Pennsylvania

HOLIDAY INN SOUTH PLAINFIELD 181 rooms South Plainfield, New Jersey

HOLIDAY INN NEWARK INTERNATIONAL AIRPORT 410 rooms Newark, New Jersey

GARDEN EXECUTIVE HOTEL SOUTH PLAINFIELD 100 rooms South Plainfield, New Jersey

WYNDHAM RESORT LANCASTER 317 rooms Lancaster, Pennsylvania

EMBASSY SUITES PARSIPPANY 274 rooms Parsippany-Troy Hills, New Jersey

EMBASSY SUITES PISCATAWAY 221 rooms Piscataway, New Jersey

HILTON EAST BRUNSWICK 405 rooms East Brunswick, New Jersey

DOUBLETREE SOMERSET 364 rooms Somerset, New Jersey Commercial

友井智能酒店規劃藍圖 2023 (Outline on Friendwell Smart Hotel 2023) Friendwell Group of Companies W-connect remote mgmt Auto-Checkin Smart Store food machine Digital Signage Guest education energy monitor Water recycling disinfection HVAC Lighting curtain Entertainment Room service central detection sys Privacy body right W-connect database Display Robot maintenance reminder Solar parking deck Mobile Office Smart display

智能酒店 節能減碳 全面檢討碳排放 · 善用綠色能源 自動清潔消毒 環境友善 · 資源回收再利用 減少浪費 永續經營 · 提供投資者 供應商 順暢的溝通環境 · 員工與顧客的隱私確保及健康滿意評估 · 在地友好 台灣技術 回饋故鄉 · 制度化 扁平化 年輕化的管理架構 · W-connect 台灣美國無時差的溝通 · 管理資訊 雲端存儲 即時更新 異地備援 資訊安全.

策略聯盟: AUO and Friendwell Group

Dr. Chinghue Kevin Tsay蔡慶輝博士

Collaboration targets:

Friendwell identified 4 hotels in US to raise fund and adopt AI/ESG technologies, and as "examples" for smart hotels: APA in Woodbridge NJ, Holiday Inn at EWR, Crown Plaza at EWR, Embassy Suite in Parsippany.

Create a Smart Hotel Certification & associations certify hotels in US

-Target to increase 10-20% revenue, lower 15% energy cost, and increase 13-23% profit margin

Challenges in US (vs in Taiwan):

-Guest privacy concerns/regulation: need to turn off in-room sensors and hotel-AI control for room during the guest's whole stay

-Friendwell has a long-term collaborating attorney firm to ensure regulation compliance

Smart Hotel technologies:

-Friendwell's native AI product: W-Connect cloud management system

-Automation/self-service to save labor & increase service efficiency: Auto checkin kiosk & service robot

-Sensors for water monitoring

-Guest experience: use guest's own cellphone to control the hotel room appliances and lighting

-Digital signage in high traffic area to increase guest impressions or rent out space/time for commercial ad (potential revenue stream)

AUO Envirotech: ESG/Green technology focus:

-Carbon emission: real time monitoring, fix/negative carbon footprint technology

-Water recycle and reuse

-Green energy

-Optimize energy efficiency

-氣體盤查：時間縮短一半 (溫盤輔導+ACA平台)

→Add 宇沛's system to W-connect = v 2.0

-W-connect is a AI-enabled tool for anyone to manage a hotel without hotel mgt knowledge/experience

→Provide initial bldg improvement plan

→Adopt W-connect 2.0 to analysis and show cost saving $$/%

AUO IoT platform

-Data collection, processing, visualization, device management



-Meeting mgt system: currently have B2B, not B2C; Jason suggested not to change the current in-use software, but add an "user-friendly" platform to integrate across the facilities meeting spaces.

-Function: global space management, can look for nearby hotel's meeting room (use AI to suggest)

RiseVision signage:

-(Jason) to fully utilized the CMS, daily content update/mgt is needed; need person (or AI) to actively manage

-Revenue or money-collect mechanism: how to work with US hotel marketing providers to facilitate one stop purchasing/profit split process

-HAAS to include content design and management service

→How to create a total solution to get repeating revenue for hotels?

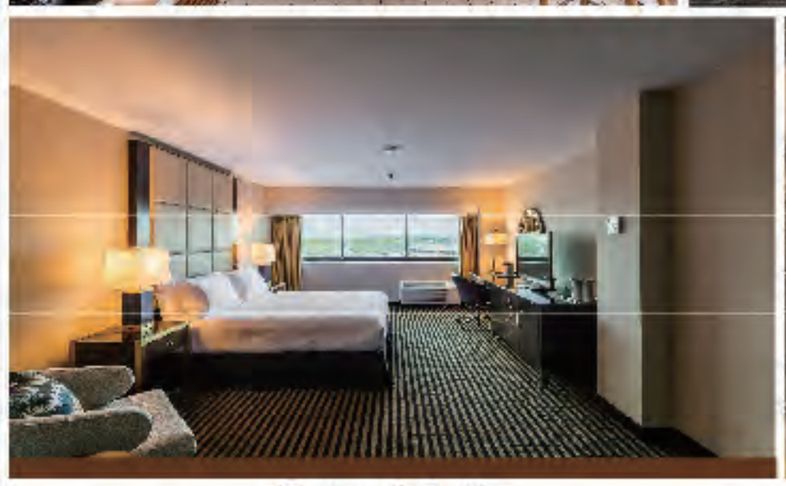
"It's a good lesson for forecasters or hotel operators that when events happen that cause a significant drop, we need to understand what caused it and understand human nature and what may lead to a rebound."

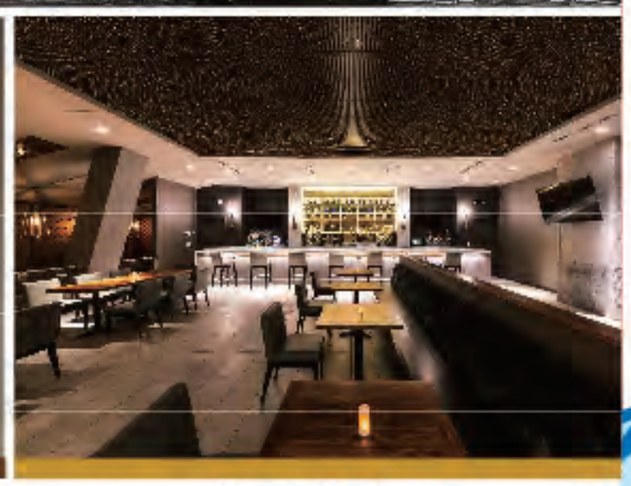
Recovery Takes an Evolution: The demands and desires of the new traveler have implications for hotels as they set strategic priorities and focus resources and investments to effectively fulfill guests' needs. In 202ˇ, rebuilding the workforce, doubling down on sustainability, and reimagining loyalty will be key areas for hotels that want to be relevant to the new traveler.




AOI Japanese Restaurant


Lobby


Room & Suite


Bogart's Lounge

人生第一桶金　借力使力法則

專訪 許文忠《亞洲城》

人潮就是錢潮，休斯頓中國城現今已然是寸土寸金，以商人的角度之下，有利可取，為何選擇以銷售方式，將手中擁有的最後一塊寶地割愛推出？亞洲城業主許文忠指出， 當財富自由，商人就不再是為錢考慮了，轉而找尋更高的人生意義，人生的境界。





趙小蘭和許文忠夫婦

許文忠透露自1988年買了第一間旅館，便開始傾心專業經營旅館業，也是美南旅館公會第二屆會長，結合台灣移民美國的旅館業者，組織公會資源交流與共享，相互的緊密結合。2003年建造希爾頓花園旅館，2004年開業，最主要是看好中國城區的發展；當時有朋友邀請一起投資開發土地。然而，許文忠坦言，他對地產開發並沒有野心，因爲對旅館業專精，做什麼品牌和價位都有十足的把握，所以就無心涉足； 許文忠提到自己在做任何決定時，會把所有可能發生的事都詳細列入，另外了解自己的能力，資金和專長以及所擁有的資源等等，商業的最高境界是合作才能共贏，互惠互利， 優勢共享，一起賺錢。

所以在希爾頓花園旅館落成之後，許文忠面對主流大力宣傳，同時廣邀有心投資者，分享自己獨到見解，很快地，緊鄰著敦煌廣場以及沿著百利大道的商圈，紛紛被投資商看上，如雨後春筍般蓬勃發展，不斷地商場成立，商店增加和聚集，超過百家以上，以希爾頓花園旅館爲鄰的敦煌廣場，形成一個不夜城的特殊景象，沿著百利大道相對經濟層面的增值超過了一倍以上。不過他指出，現今的材料和人力成本都相對地提高，再加上疫情之後造成的通貨膨漲，如何在危機時找到了轉機，創造自己的契機，爲人生找到第一桶金的案例不在少數。



亞洲城（Asian City Center）動土典禮當日現場政要及工商界嘉賓雲集

--------創造 〉整合〉成功-------

許文忠提及成功投資理財最高原則， 應以借力使力。創造資產很慢，整合資源才能縮短成功時間。舉例美國中小企業SBA loan對有心商業投資的人，是十分有利的，除了利息優惠，聯邦提供擔保由銀行借你錢，政府爲了刺激經濟提出了多項優惠條 件，信用良好的人可達85%的額度。休斯頓地區的華資銀行都有提供該專案服務，一般 中產階級都可以申請。



中國城沒有商業和住宅區分的限制，是較少有的混合區，以8號公路爲中心和百利大道，交叉點往四周逐漸延伸，根據近20年來中國城的土地開發情形，從純銷售到租售結合，再到只租不售的產權模式變遷，在在應驗繁榮發展所帶來的增值和獲利之下，投資回報有所保證，商舖擁有者如同抱了一個會下金雞蛋的母雞，形成了商舖一位難求的情形。

人潮就是錢潮　現今的中國城

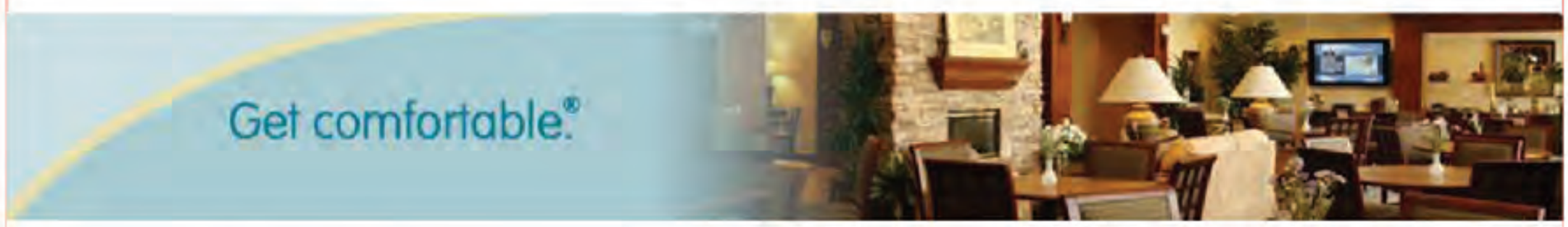
根據在地經營20年的某知名會計師事務所業者指出，長期租賃辦公室，平均月租是2000元，每年花費近萬元。目前中國城區是一呎四美元起跳，一個1500呎的商舖，可達6000元月租；因爲地點好，有人潮就有生意，一般生意月營收淨利有10萬元以上；許文忠表示，做生意要選地點、人潮，一但生意量做出來，便會帶進地產增值，除此之外，生意本身也有價值，有太多知名商店轉手他人經營，生意依然火紅，只漲不跌。

許文忠畢業於臺大數學系，之後前往英國攻讀應用數學碩士學位。家中有三兄弟，父親是成功企業家；在50年代父親便有自己的私人司機及助理，所以從小就以父親爲偶像，夢想成爲一個商人。在英國取得碩士學位之後，覺得英國對外國移民條件不優惠，而選擇前往美國攻讀MBA, 在求學階段便獲得教授欣賞並極力推薦；許文忠了解自己喜愛自由，所以放棄攻讀博士，從事研究教學之職，選擇實現夢想做一個商人。

許文忠和夫人黎淑瑛 ，是大學時期相識，訂婚後一起前往英國唸書，「執子之手，與子偕老。」兩人一路相知相伴。黎淑瑛是世界華人工商婦女企管協會名譽總會長，世界十大傑出華裔婦女華冠獎得主，中華民國僑務委員，夫婦二人對於僑社各項公益及公衆事務，在主流及華裔社區提攜青年、激勵後輩不遺餘力。許文忠坦言目前以「燦爛七十、百歲人生」的新觀念生活，利用自己上半場累積的經驗與智慧，傳授給新生代，也從以前的忙碌中退出，有更多時間給家人。



黎淑瑛、許文忠和女兒許書郡





STAYBRIDGE SUITES

Our Features

- *Daily Complimentary Breakfast*
- *Complimentary High-Speed Internet Throughout the Hotel*
- *Full In-room Kitchens*
- *Health/Fitness Center*
- *Full Service Business Center With Complimentary Copying / Printing*
- *24 Hour Convenience Store*
- *Complimentary Self-Serve Laundry*
- *Outdoor Swimming Pool*
- *Sports Court*
- *Barbecue Grill*

Come and Stay at The Staybridge Suites Irvine East/Lake Forest *we are conveniently located near the Irvine Spectrum, Foothill Ranch/Lake Forest, Mission Viejo and Rancho Santa Margarita business communities. The hotel is easily accessible by Highways 5 & 405, the 241 toll road, and we are just 14 miles from Santa Ana/Orange County-John Wayne Airport (SNA).*

Keep us in mind for your upcoming Special Event
Our Weekend Rates Starting at: $119!!!
Call to reserve your group block
If you book 10 rooms or more, we will offer you a complimentary meeting room for you and your guest to have an exclusive breakfast together!



**These rates are subject to availability and can be changed at any time prior to booking.*

For reservations please contact Gloria Wu at 949-302-7708
2 Orchard, Lake Forest, CA 92630 TEL: 949-462-9500

ATLAS HOSPITALITY GROUP

The Market Leader in California Hotel Sales

加州專業旅館地產公司

領導加州市場交易　開拓旅館投資商機



多年來我們以專業的知識與誠摯的服務，成為加州旅館銷售同業之最。

我們將秉持著一貫的作風，竭誠為加州華人業主服務。

詳情請洽華裔經理/南加州旅館業同業　Wilson Wang　汪蔚興

1695 MacArthur Court, Suite 780 • Newport Beach, CA 92660

Telephone: 949.622.3400 Ext. 402 • Fax: 949.622.3410

Web: www.atlashospitality.com　Email: wilson@atlashospitality.com

Atlas
HOSPITALITY GROUP
THE MARKET LEADER
IN CALIFORNIA HOTEL SALES

YEH & ASSOCIATES, A PROFESSIONAL ACCOUNTANCY CORPORATION

立業會計師事務所

專精中、港、台上市上櫃在美子公司查核簽證

專業負責，誠懇親切，收費合理，絕對保密



葉俊麟會計師
Kevin Yeh, C.P.A., MAcc.
· 國立成功大學會計學士
· 美國俄亥俄州
Case Western Reserve Univ.會計碩士
· 美國加州註冊會計師
· 美國及加州會計師協會會員
· 北美華人會計師協會2017-2018會長
E-mail: kyeh@kevinyehcpa.com

吳月芳會計師
Teresa Wu, C.P.A.,MAcc.
· 國立成功大學會計學士
· 美國俄亥俄州
Case Western Reserve Univ.會計碩士
· 美國加州及俄亥俄州註冊會計師
· 美國加州及俄亥俄州會計師協會會員
· 台灣四大會計師事務所查帳經驗
E-mail: twu@kevinyehcpa.com

陳香君稅務師
Vicky Chen, EA
· 輔仁大學會計學士
· 聯邦國稅局註冊稅務師
· 台灣四大會計師事務所查帳經驗
E-mail: vchen@kevinyehcpa.com

專業服務項目

查核簽證
· 各種財務報表的查核簽證及核閱
(Audit, Review and Compilation)

會計
· 會計帳務處理與財務報表分析
· 電腦會計制度建立與財會人員訓練
· 內部控制制度之評估及設立
· 薪資稅及銷售稅申報

稅務
· 個人、合夥、公司與LLC稅務規劃及申報
· 遺產贈與、信託與非營利機構稅務諮詢及申報
· 跨國/跨州企業稅務分析及申報
· 各級稅局之查帳交涉及抗辯

管理諮詢
· 公司設立、改組及解散
· 企業貸款規劃及分析
· 企業估價與買賣策劃
· 各項理財規劃與商業諮詢

特別顧問 葉誌崇會計師 · 成大會計系教授 · 台灣註冊會計師

www.kevinyehcpa.com 精通國、台、客、英語

羅蘭崗:
626-810-7285
Fax:(626)810-7561
17506 Colima Rd. #202
Rowland Heights, CA 91748 (羅蘭崗紐約人壽大樓二樓)

爾灣:
949-298-3563
Fax:(949)606-9161
980 Roosevelt, Suite 200A,
Irvine, CA 92620

© WJ 2018 / YEA000197



FREE WIRELESS INTERNET ACCESS · MINUTES to AVALON,
STONE HARBOR, WILDWOODS, CAPE MAY, FERRY & ZOO





38 E Mechanic Street, Cape May Court House, NJ 08210
Garden State Parkway South, Exit 10

609-465-7305 • 609-465-3020

www.hylandmotorinn.com



Free WiFi • Free Parking • AC/Heat
All Rooms Equipped with a
Refrigerator & Microwave Oven
Sun Deck • Heated Pool
Kiddie Pool Area • Coffee Shop
On Site Guest Coin Laundry
Daily Maid Service
Table Tennis • Shuffle Board • BBQ Grills
Near Tennis Courts & Children's Parks

609.522.1414

TangiersMotel.com

6201 Atlantic Ave | Wildwood Crest, NJ 08260

just across the street from the beach

華美電子鎖公司

Royal Electronic Lock & Supply, Inc

1538 E. Lincoln Ave. Anaheim, CA 92805

Locksmith License No: LC04215







旅館*公寓*辦公室專用

電子鎖

密碼鎖

RFID感應卡

IC卡

機械鎖

保險櫃

提供安裝 * 維修 * 售後服務 * 零件供應 ！

中文電話 : 714.883.8000 Peter Cheng

English Tel : 714.706.2615 David Cheng





Formosa Plastics®

www.swnbk.com



Also inquire about our Small Business checking and / or Commercial checking account.

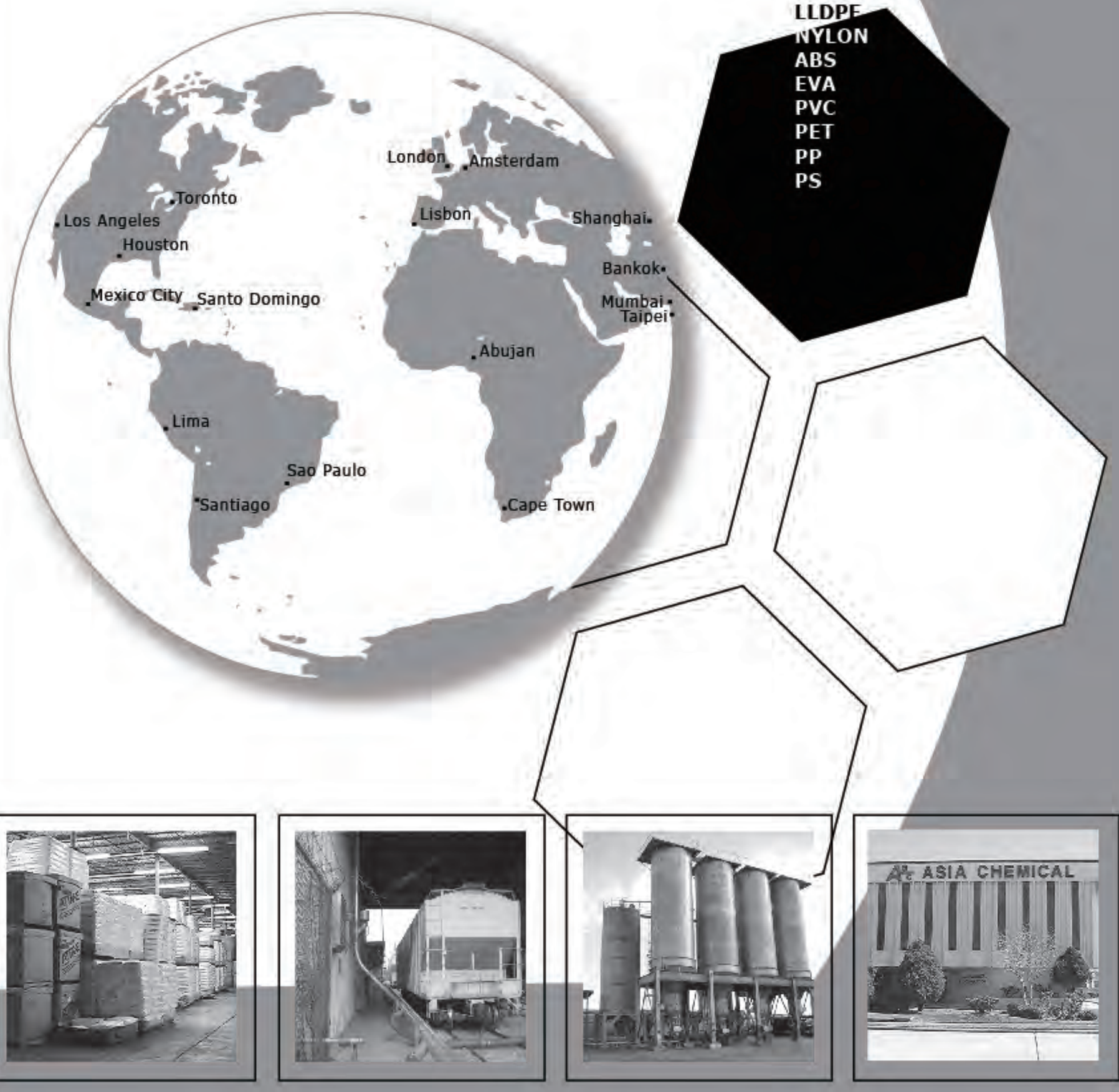
Southwestern National Bank

Member FDIC

Asia Chemical Corporation

亞洲化學股份有限公司

Connecting You to the Global Plastics Network



11950 Airline Drive, Suite 300 | Houston, TX 77037 | www.asiachem-tx.com | Tel: 281.445.1793 | Fax: 281.445.8515 | Fax: 281.820.6740

美福陽光

休斯頓最大最悠久華人長者日間照顧中心

--------擁有卓越的聲譽----------



交通便利
場地寬敞舒適

擁有十數專用車輛/免費到府專車接送
接送看醫生、購物/專人調配營養早、午餐

定期安排醫護人員、藥劑師、復健師
心理咨商師及營養師等專業服務

每日安排活動課程 終身學習
滿足退休者身、心、靈的樂享活悅人生

美福集團

YURISE

美福藥局

MED X 陽光 銀髮族日照中心

MED X 陽光 銀髮族家庭護理

全日開放

麻將
棋牌
檯球
乒乓球
卡拉OK
各種
健身設備

各項健身活動



太極，健身操，舞蹈

各項藝文活動



繪畫，書法，音樂

各項教育課程



電腦課，英文，醫藥講座

定期戶外踏青



著名景點參觀，
各式餐飲品嘗，野餐



歡迎持有白卡的長者致電諮詢或親臨參觀。
我們負責幫助申請凡符合資格者當日即可於中心免費參加全天活動及享用餐點。持Medicare長者酌情收費。

連絡人：Lily小姐
電話：713-988-2843、傳真：713-988-3011
地址：6501 West line Drive Houston TX. 77036
（中國城王朝廣場後面）

誠信產權公司

Fidelity National Title

Dawn Lin & Assoc. P.C.

全美最大產權保險公司
中國城分行

- 敬業精神
- 經驗豐富
- 迅速確實
- 專業服務
- 認真負責
- 收費合理

▲地產過戶
▲貸款過戶
▲產權保險
▲投資緩稅



林富桂律師

Tel: 713-779-7779
Fax: 713-779-1779
Cell: 713-320-7889
精通：國、英、粵、台

E-mail: closing@fidelity88.com

以你熟悉的語言，為你做精闢的解說，
使繁複的過戶程序，成為簡明易懂。

9999 Bellaire Blvd., Suite 988, Houston, TX 77036
(恆豐銀行大樓內)

第一商業銀行
First Commercial Bank

就在你左右
Always with you

跨域競合 永續第e

第一商業銀行休士頓分行

全球資金管理平台

輕鬆整合企業資金調度

完整的海內外網絡及金融百貨

提供企業一條龍式服務

行址：1201 Louisiana Street,
Suite 750 (Total Plaza),
Houston, TX 77002

負責人：吳炳輝 經理

電話：713-684-8511

Email：i927a@firstbank.com.tw

主要營業項目：存款、放款、貿易融資及匯兌業務

■ 本分行未加入存款保險（FDIC）



LAM BO Ballroom



承接各種會議及婚宴

MICHAEL LAM
for English
(713) 933-5985

ERIC XU
for Chinese
(713) 628-1308

WEDDING • BANQUETS • RECEPTIONS

6159 Westheimer Ste. 106
Houston, TX 77057
(713) 783-6838
lamboballroom@gmail.com
www.lamboballroom.com

EAST Houston 休士頓東方招牌 East Signs Houston
Excellent & Fast
www.eastsignshouston.com

100% SATISFACTION GUARANTEED 10 Years Products Warranty

★ 榮獲全美及加拿大的 UL 認證工廠
★ 所生產訂制的產品 UL E504460
eastsignshouston@hotmail.com

7636 Clarewood Dr, Houston,TX 77036

訂購專線：832.463.8999　設計專線：713.779.0999
客服專線：713.779.9999　維修專線：832.859.3677



GOLDEN BANK
金城銀行
www.goldenbank-na.com

金城銀行與您再創榮景
共享金色未來

提供企業和個人
最佳貸款方案



完善的國際
貿易、匯款
及融資業務

直接審核及批准中小
企業商業貸款 (SBA
7(a) & 504 Loans)

網路現金管理、
商業及個人電子
存款掃描和各式
存款服務

專業的商業貸款
、商業不動產暨
建築貸款和自用
倉儲貸款等計劃







SBA Lender SBA　Member FDIC　EQUAL HOUSING LENDER

Corporate Office
(713)777-3838

金城銀行以誠信、服務、創新、效率為宗旨，
提供客戶便捷、安全、多元化的金融產品與服務!

Branch 7-3838	Sugar Land Branch (281)491-3838	Legacy Branch (972)517-4538	Richardson Branch (972)889-3838	Alhambra Branch (626)320-1938	Fremont Branch (510)916-1388
ıe Branch 45-1615	Tustin Branch (714)338-5188	Rowland Heights Branch (626)964-3400	Cupertino Branch (408)446-1196	S. California LPO (714)368-3682	N. California LPO (650)418-7938



QUALITY INN

给您家的感覺

緊鄰中國城 交通購物方便

2930 W. Sam Houston Pkwy S, Houston, TX 77042



房間寬敞、整潔
免費早餐，新鮮、健康

服務人員專業、友好
及時解決問題

免費WiFi、室內冰箱
本地電話、報紙、咖啡和茶







713-785-3899

休士頓華埠最後一塊黃金寶地

亞洲城珍稀商店&辦公室

租售皆可 Commercial Condo

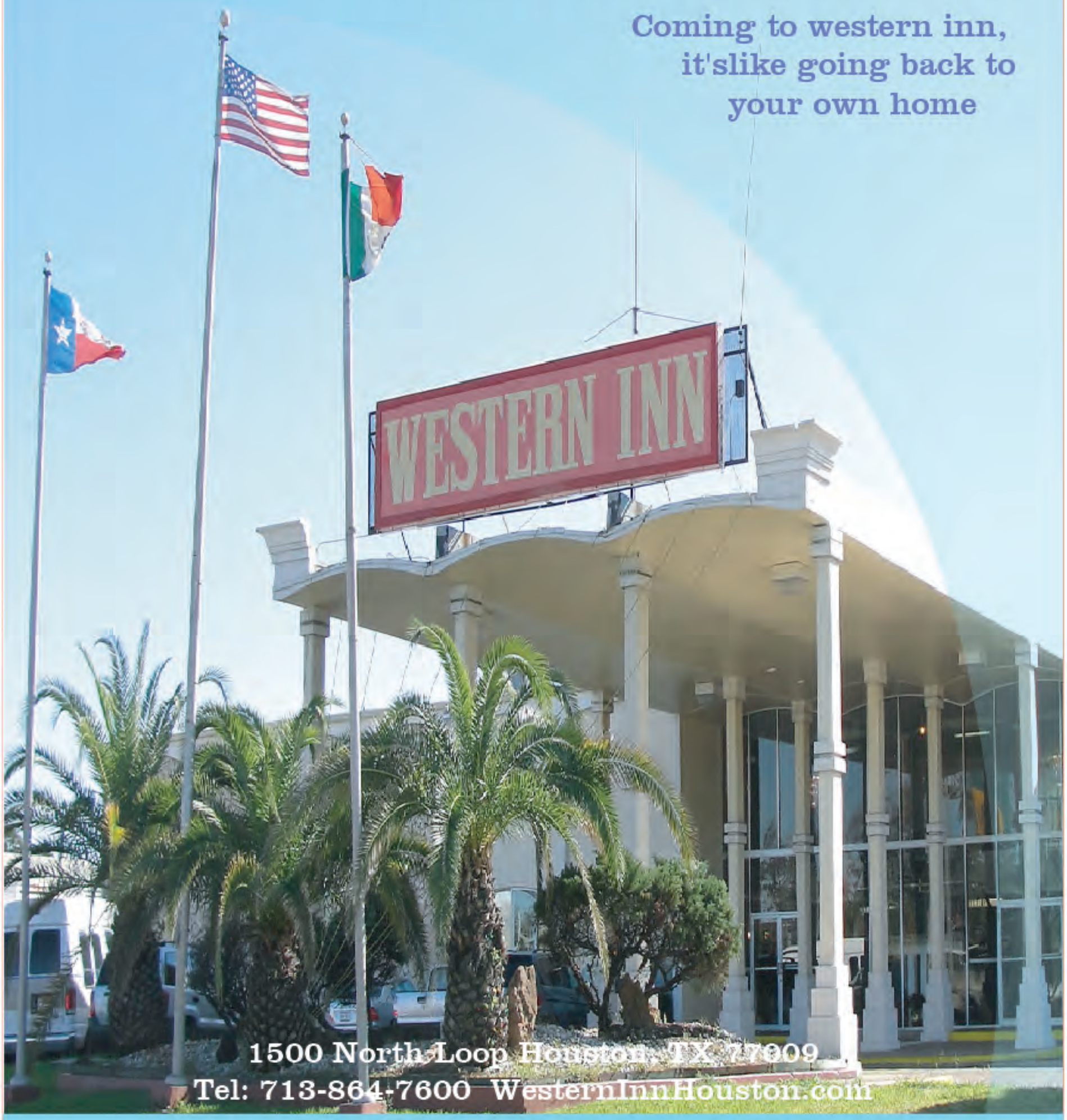


- 休士頓黃金地段——百利大道（Bellaire）和八號公路（Beltway8）路口。
- 更高的安全保障——2、3、4層為室內停車場，登記一切進出車輛，為您的進出提供最高保障。
- 一站式商業辦公——首層為臨街商鋪，5、6層為商店，診所，事務所。
- 成熟的商業環境——商場比鄰敦煌廣場和希爾頓酒店，商務、旅遊緊密相連。

Contact: Steve Hsu
Tel: 281-788-7921
E-mail: sthsu@yahoo.com
6877 W. Sam Houston, Parkway S., Houston, TX 77072

Western Inn Houston

Coming to western inn,
it'slike going back to
your own home



1500 North Loop Houston, TX 77009
Tel: 713-864-7600 WesternInnHouston.com





hotel INDIGO
AN IHG® HOTEL

IHG Quality of Excellence Award

IHG Rewards Club Award

安那罕英迪格酒店

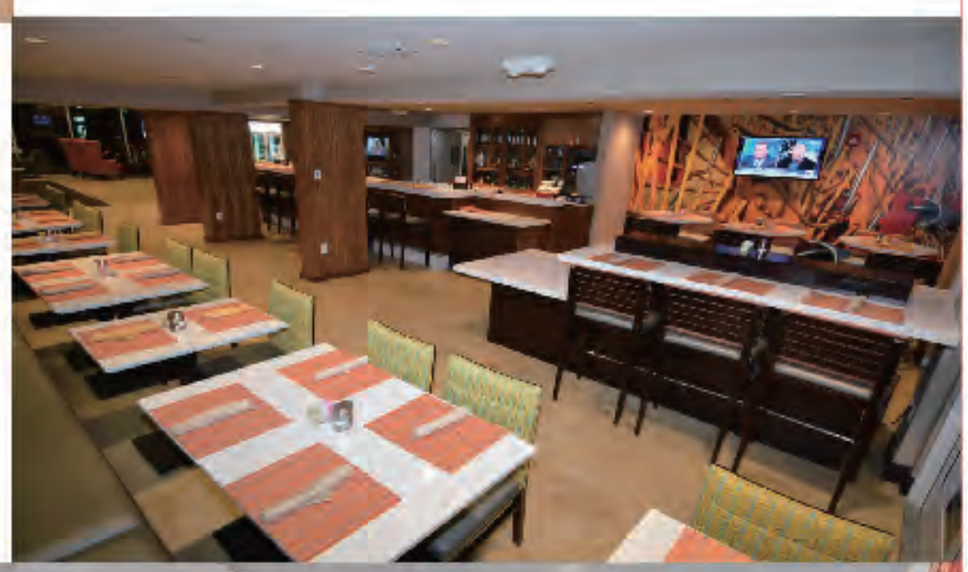


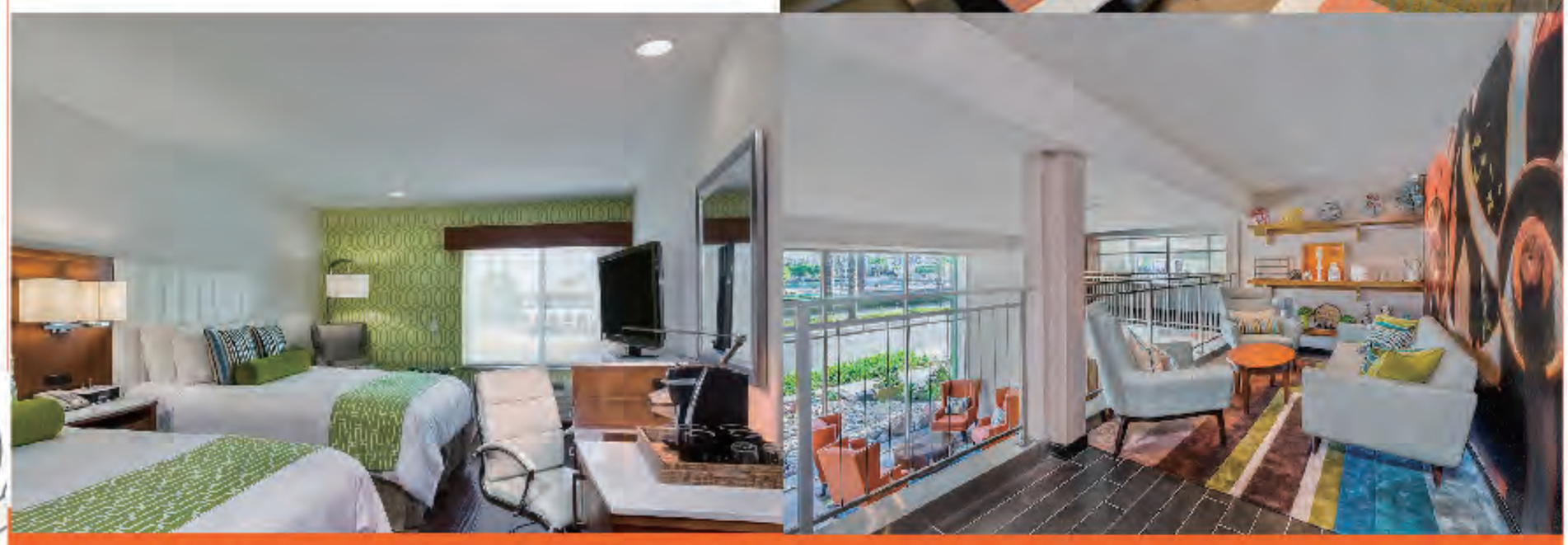
Travelers' Choice™ 2023

As part of the InterContinental Hotels Group (IHG) portfolio, Hotel indigo Anaheim is Anaheim's first upscale boutique hotel. We deliver a vibrant and refreshing guest experience. You are welcomed by a stunning dancing water fountain and dramatic mosaic murals. Enter the hotel and feel a neighborhood story of years past when Anaheim was a flourishing agricultural community.



Hotel Indigo offers each guest a blend of modern contemporary living with the best in traditional hotel hospitality. Feel the warmth of hardwood floors to a plush over-sized duvet and pillows with spa-inspired showers, you'll feel right at home. Whether you're visiting the major attractions or looking for the hidden gastronomical gem, Hotel Indigo Anaheim is your ideal choice. You are just steps away from the Disneyland Resort and within convenient walking distance to the Anaheim Convention Center.





Hotel Indigo Anaheim 435 W Katella Ave, Anaheim, CA 92802 Ph. 714.772.7755 I Fax: 714.772.2727
Reservations: 800.833.7888 info@winwinhotels.com www.hotelindigo.com/anaheim

Friendwell Group Owns 12 Hotels for 3159 Rooms in NJ



Hilton
East Brunswick



Double Tree
Somerset



Embassy Suites
Piscataway



Holiday Inn Newark
International Airport



CrownePlaza
Edison



Crowne Plaza
Newark Airport



Plaza Crowne
Harrisburg, PA



Holiday Inn
South Plainfield



Embassy Suites
Parsippany



Wyndham Reso
Rt Lancaster



Garden Executive Hotel
South Plainfield



APA Hotel
Woodbridge

Friendwell Group of Companies

恆豐銀行

American First National Bank

誠信為本 專業為責





At American First, our customers come first.

分支機構

休士頓	達拉斯	內達華州	加州
Main Office	Richardson Branch	Las Vegas Branch	Alhambra Branch
First Colony Branch	Harry Hines Branch	Pahrump Branch	City of Industry Branch
Sugarland Branch	Legacy Branch	Amargosa Valley Branch	Arcadia Branch
Spring Branch	Carrollton Branch	Henderson Branch	
Katy Branch	Plano Branch		
Harwin Branch	Arlington Branch		
	Garland Branch		

Welcome to contact us

713-596-2888

877-473-1888

www.afnb.com

EQUAL HOUSING LENDER

FDIC